

# Jahresbericht 2007 Rapport annuel 2007



# Inhalt

## Sommaire

Die PTV auf einen Blick	2
Apropos	4
Organe	6
Mitglieder/Geschäftsstelle	8
Leistungen	9
Vermögen	10
Jahresrechnung	22
Bilanz	26
Betriebsrechnung	28
Anhang zur Jahresrechnung	32
Bericht der Kontrollstelle	48

La CPAT en bref	2
A propos	4
Organes	6
Membres/organe de direction	8
Prestations	9
Placement de la fortune	10
Comptes annuels	22
Bilan	26
Compte d'exploitation	28
Annexe aux comptes annuels	32
Rapport de l'organe de contrôle	48



# Die PTV auf einen Blick

## La CPAT en bref

Die wiederkehrenden Beitragseinnahmen sind mit 84,5 Mio. CHF 12% höher als im Vorjahr. In einem schwierigen Anlagejahr erzielte die PTV eine Performance von +0,89%. Der Vergleichsindex BVG 25 erreichte vor Kosten einen Wert von +0,90%. Alle Sparguthaben (obligatorische und überobligatorische) wurden mit 2,5% verzinst. Der Aufwandüberschuss von 13,2 Mio. CHF wurde über die Wertschwankungsreserve ausgeglichen. Der Deckungsgrad der PTV lag Ende 2007 bei rund 108%.

<b>Kennzahlen</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Performance Gesamtvermögen	0,89%	4,17%
Deckungsgrad	107,9%	109,9%
Verzinsung (obligatorisch und überobligatorisch)	2,50%	2,50%
Angeschlossene Firmen	1751	1634
Versicherte Personen	9967	9118
Rentenbezüger	1197	1090

### **Bilanz (in Mio. CHF)**

Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen	65,5	35,9
Obligationen und Forderungen	710,4	651,7
Aktien und ähnliche Wertschriften	388,7	367,0
Liegenschaften (inkl. Kollektivanlagen)	269,5	267,9
<i>Sparkapital Aktive inkl. Überschüsse</i>	<i>1012,2</i>	<i>915,0</i>
<i>Deckungskapital Rentner</i>	<i>250,5</i>	<i>228,6</i>
<i>Technische Rückstellungen</i>	<i>23,4</i>	<i>18,1</i>
Total Vorsorgekapital	1286,1	1161,7
Verbindlichkeiten und übrige Passiven	46,7	45,7
Wertschwankungsreserve	101,3	115,1
Bilanzsumme	1434,1	1322,5

### **Betriebsrechnung (in Mio. CHF)**

Beiträge (Spar- und Risikoprämien)	81,7	72,9
Eintrittsleistungen	129,4	160,6
Netto-Ergebnis aus Vermögensanlage	8,2	51,1
Leistungen an Versicherte	-36,6	-27,1
Austrittsleistungen	-74,8	-63,8
Bildung Vorsorgekapital	-124,4	-176,5
Auflösung/Bildung Wertschwankungsreserve	13,8	-18,9

Les cotisations régulières ont augmenté de 12% par rapport à l'année précédente, pour atteindre CHF 84,5 millions. Dans une année boursière difficile, la CPAT a malgré tout obtenu un rendement de +0,89%. L'indice de référence LPP 25 était de +0,90% avant coûts. Tous les avoirs d'épargne (obligatoire et surobligatoire) ont été rétribués avec 2,5% d'intérêts. L'excédent de charges de CHF 13,2 millions a été compensé par les réserves de fluctuation de valeurs. Le degré de couverture de la CPAT était d'environ 108% à fin 2007.

<b>Chiffres clés</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Rendement sur l'ensemble de la fortune	0,89%	4,17%
Degré de couverture	107,9%	109,9%
Intérêts (épargne obligatoire et surobligatoire)	2,50%	2,50%
Entreprises affiliées	1751	1634
Personnes assurées	9967	9118
Bénéficiaires de rentes	1197	1090

#### **Bilan (en MCHF)**

Liquidités et créances comptables	65,5	35,9
Obligations et créances	710,4	651,7
Actions et titres similaires	388,7	367,0
Immeubles (y compris placements collectifs)	269,5	267,9
<i>Capital d'épargne actifs, y c. excédents</i>	<i>1012,2</i>	<i>915,0</i>
<i>Capital de couverture rentiers</i>	<i>250,5</i>	<i>228,6</i>
<i>Réserves techniques</i>	<i>23,4</i>	<i>18,1</i>
Total capital de prévoyance	1286,1	1161,7
Engagements et autres passifs	46,7	45,7
Réserves de fluctuation de valeurs	101,3	115,1
Somme du bilan	1434,1	1322,5

#### **Compte d'exploitation (en MCHF)**

Cotisations (primes d'épargne et de risque)	81,7	72,9
Prestations d'entrée	129,4	160,6
Résultat net du placement de fortune	8,2	51,1
Prestations aux assurés	-36,6	-27,1
Prestations de sortie	-74,8	-63,8
Constitution de capital de prévoyance	-124,4	-176,5
Dissolution/constitution réserve de fluctuation de valeurs	13,8	-18,9



Peter Bucher, Präsident Stiftungsrat  
Peter Bucher, président du Conseil de fondation

Das Wachstum bei der PTV hat sich im Jahr 2007, wenn auch nicht mehr so stark wie in den Vorjahren, fortgesetzt. In den letzten fünf Jahren hat sich der Bestand der aktiv versicherten Personen bei der PTV praktisch verdoppelt. Mit dem Anstieg der versicherten Personen hat sich auch die Anzahl der angeschlossenen Arbeitgeber um rund 60% erhöht. Einer Verbandseinrichtung wie der PTV können sich auch selbstständig erwerbende Architekten und Ingenieure ohne Personal anschliessen. Von dieser Möglichkeit machten per Ende 2007 rund 700 Personen Gebrauch. Das Vermögen der PTV belief sich Ende 2007 auf 1,4 Mia. CHF. Das Wachstum wird, wenn auch nicht mehr so schnell, 2008 weitergehen. Die Risiko- und Verwaltungskosten der PTV sind im Verhältnis zu anderen vergleichbaren Kassen tief. Das versicherungstechnische Gutachten zeigt per Ende 2007 erneut einen Überschuss. Dies hat es dem Stiftungsrat erlaubt, auf Anfang 2008 die Risikoprämien für Personen ab Alter 45 um 0,5 Prozentpunkte zu senken.

Die Anpassung der Anlagestrategie konnte im Jahr 2007 abgeschlossen werden. Die neuen Anlagekategorien Commodities und Immobilien Ausland haben sich unterschiedlich entwickelt. Gesamthaft kann das Jahr 2007 als schwieriges Anlagejahr bezeichnet werden. Der Einbruch am US-Hypothekarmarkt und dadurch entstandene Verluste bei Banken und Versicherungen haben die Anleger weltweit verunsichert. In diesem schwierigen Umfeld erreichte die PTV eine Performance von +0,89% (nach Kosten). Der BVG-Index 25 (Aktienanteil 25%), welcher der Strategie der PTV nahekommt, erzielte eine Rendite von +0,94% (vor Kosten). Die Zielrendite der PTV von rund 3,0% wurde klar verfehlt. Dies führte zu einem Abbau der bestehenden Wertschwankungsreserven. Der Deckungsgrad der PTV lag Ende 2007 bei rund 108%. Die Entwicklung im Jahr 2007 hat die Wichtigkeit von Wertschwankungsreserven deutlich aufgezeigt.

2007 hat sich der Stiftungsrat mit der Struktur der Kasse befasst und auf das Jahr 2008 die Aufgaben, Kompetenzen und die Verantwortung innerhalb des Führungsorgans neu aufgeteilt. Dabei wurden die Entscheidungskompetenzen so weit als möglich an drei Ausschüsse delegiert. Der Stiftungsrat hat zum Ziel, mit der neuen Struktur rascher und zielgerichteter auf Veränderungen reagieren zu können.

Nach einem Jahr ohne grössere Aktivitäten stehen auf Seiten des Gesetzgebers im Jahr 2008 die Strukturreform in der beruflichen Vorsorge und die Frage des Rentenumwandlungssatzes an. Die Beratungen im Parlament werden mindestens bis Ende 2008 dauern.

La croissance de la CPAT s'est poursuivie en 2007, même si ce fut à un rythme moins élevé que durant ces dernières années. Au cours de ces cinq dernières années, le nombre d'assurés actifs auprès de la CPAT a pratiquement doublé. Avec l'augmentation des assurés, le nombre d'employeurs affiliés a lui aussi augmenté, et cela d'environ 60%. Une institution comme la CPAT peut également accueillir des architectes indépendants et des ingénieurs sans employés. A fin 2007, près de 700 personnes ont choisi cette possibilité. La fortune de la CPAT était de CHF 1,4 milliard fin 2007. La croissance se poursuivra en 2008, toutefois à une vitesse quelque peu réduite. Les risques et les frais de gestion de la CPAT sont faibles par rapport à d'autres institutions de prévoyance comparables. L'expertise actuarielle a une nouvelle fois présenté un excédent, fin 2007. Cela a permis au Conseil de fondation d'abaisser de 0,5%-points les primes de risque des personnes de 45 ans et plus, à partir de 2008.

L'adaptation de la stratégie de placement a pu être terminée en 2007. Les nouvelles catégories de placement Matières premières et Immobilier étranger ont connu des développements contrastés. Globalement, l'année 2007 peut être qualifiée de difficile, en matière de placement. L'effondrement du marché hypothécaire étasunien et les pertes consécutives subies par les banques et les assurances ont désécurisé les investisseurs à l'échelle mondiale. Dans ce contexte difficile, la CPAT a atteint un rendement de +0,89% (après déduction des coûts). L'indice LPP 25 (25% des placements en actions), qui est proche de la stratégie de la CPAT, était de +0,94% (avant coûts). Ce rendement est resté nettement en dessous du rendement visé par la CPAT, qui était de 3,0%. Cela a conduit à une diminution des réserves de fluctuation de valeurs. Le degré de couverture de la CPAT était encore d'environ 108%, fin 2007. L'évolution de 2007 a clairement montré l'importance des réserves de fluctuation de valeurs.

En 2007, le Conseil de fondation s'est penché sur la structure de la caisse et a procédé pour l'année 2008 à une nouvelle répartition des tâches, des compétences et des responsabilités au sein de l'organe de direction. Dans ce cadre, les compétences décisionnelles ont été déléguées, dans toute la mesure du possible, à trois commissions. Avec cette nouvelle structure, le Conseil de fondation veut pouvoir réagir plus rapidement et de manière plus ciblée aux modifications à venir.

Après une année relativement calme, le législateur abordera, en 2008, la réforme des structures de la prévoyance professionnelle et la question du taux de conversion des rentes. Les débats parlementaires s'étendront au moins jusqu'à la fin de l'année 2008.



# Organe Organes

## **Geschäftsstelle**

ATAG Wirtschaftsorganisationen AG, Bern  
Geschäftsführer: Daniel Dürr  
Stv. Geschäftsführer: Beat Christen

## **Versicherungstechnische Beratung**

Swisscanto Vorsorge AG, Basel  
PK-Experte: Patrick Spuhler

## **Anlageexperte**

PPCmetrics AG, Zürich  
Dr. Hansruedi Scherer

## **Kontrollstelle**

PricewaterhouseCoopers AG, Bern  
Beat Rolli

## **Aufsichtsbehörde**

Amt für berufliche Vorsorge und  
Stiftungsaufsicht des Kantons Bern

## **Organe de direction**

ATAG Organisations Economiques SA, Berne  
Directeur: Daniel Dürr  
Adjoint: Beat Christen

## **Conseils actuariels**

Swisscanto prévoyance SA, Bâle  
Actuaire-conseil: Patrick Spuhler

## **Expert en placements**

PPCmetrics SA, Zurich  
Dr Hansruedi Scherer

## **Organe de contrôle**

PricewaterhouseCoopers SA, Berne  
Beat Rolli

## **Autorité de surveillance**

Office de la prévoyance professionnelle et  
de la surveillance des fondations du canton de Berne

## Stiftungsräte (Stand 1.1.2008)



Peter Bucher, dipl. Bauingenieur ETH M.E. SIA  
Bucher + Dillier Ingenieur-Unternehmung AG, Luzern  
Vertreter Arbeitgeber SIA  
Präsident des Stiftungsrates

Peter Bucher, ingénieur civil dipl. EPF M.E. SIA  
Bucher + Dillier Ingenieur-Unternehmung AG, Lucerne  
Représentant des employeurs SIA  
Président du Conseil de fondation



Hans Abicht, dipl. Ing. HTL SIA  
Hans Abicht AG, Zug  
Vertreter Arbeitgeber SIA

Hans Abicht, ing. dipl. ETS SIA  
Hans Abicht AG, Zoug  
Représentant des employeurs SIA



Olga Gremaud, Buchhalterin mit eidg. FA  
SIA-Generalsekretariat, Zürich  
Vertreterin Arbeitnehmer SIA

Olga Gremaud, comptable avec brev. féd. EP  
Secrétariat général de la SIA, Zurich  
Représentante des employés SIA



Andreas Steinegger, lic. oec. publ./  
Raumplaner ETH NDS  
Jauslin + Stebler Ingenieure AG, Muttenz  
Vertreter Arbeitnehmer SIA

Andreas Steinegger, lic. oec. publ./  
aménagiste EPF EPG  
Jauslin + Stebler Ingenieure AG, Muttenz  
Représentant des employés SIA



Armin Fischer, El.-Ing. FH STV  
Fischer Meile Engineering AG, Wil/SG  
Vertreter Arbeitgeber STV

Armin Fischer, ing. él. HES UTS  
Fischer Meile Engineering AG, Wil/SG  
Représentant des employeurs UTS



Hansjörg Spörri, dipl. Ing. HTL STV  
Papierfabrik Netstal AG, Netstal  
Vertreter Arbeitgeber STV

Hansjörg Spörri, ing. dipl. ETS UTS  
Papierfabrik Netstal AG, Netstal  
Représentant des employeurs UTS



Franz Mathis, dipl. Ing. HTL STV  
Comondrèche  
Vertreter Arbeitnehmer STV

Franz Mathis, ing. dipl. ETS UTS  
Comondrèche  
Représentant des employés UTS

## Conseil de fondation (état au 1.1.2008)



Urs Wili, dipl. El.-Ing. ETH  
Furrer+Frey AG, Bern  
Vertreter Arbeitnehmer STV

Urs Wili, ing. él. dipl. EPF  
Furrer+Frey AG, Berne  
Représentant des employés UTS



Yvonne Hausammann, dipl. Architektin ETH SIA BSA  
Hausammann Architekten AG, Bern  
Vertreterin Arbeitgeber BSA

Yvonne Hausammann, architecte dipl. EPF SIA FAS  
Hausammann Architekten AG, Berne  
Représentante des employeurs FAS



Mario Ricklin, Architekt FH  
ARB Arbeitsgruppe, Bern  
Vertreter Arbeitnehmer BSA

Mario Ricklin, architecte HES  
ARB Arbeitsgruppe, Berne  
Représentant des employés FAS



Jürg Winkelmann, dipl. Architekt ETH FSAI SIA  
Architekturbüro Winkelmann, Murten  
Vertreter Arbeitgeber FSAI

Jürg Winkelmann, architecte dipl. EPF FSAI SIA  
Bureau d'architecture Winkelmann, Morat  
Représentant des employeurs FSAI



Georges Wagner, Architekt HTL  
Schmid Partner AG, Schaffhausen  
Vertreter Arbeitnehmer FSAI

Georges Wagner, architecte ETS  
Schmid Partner AG, Schaffhouse  
Représentant des employés FSAI



Joseph von Aarburg, dipl. Bauingenieur ETH  
BG Ingenieure und Berater AG, Bern/Lausanne  
Vertreter Arbeitgeber USIC

Joseph von Aarburg, ing. civil EPF  
BG Ingénieurs et conseils SA, Berne/Lausanne  
Représentant des employeurs USIC



Nicole Covré, Buchhalterin mit eidg. FA  
Flückiger + Bosshard AG, Zürich  
Vertreterin Arbeitnehmer USIC

Nicole Covré, comptable avec brev. féd. EP  
Flückiger + Bosshard AG, Zurich  
Représentante des employés USIC



# Mitglieder/Geschäftsstelle

## Membres/organe de direction

Im Geschäftsjahr 2007 ist der Mitgliederbestand der PTV um rund 9% angestiegen (Vorjahr +15%). Das Wachstum hat sich in abgeschwächter Form fortgesetzt. Die vielen Neuanschlüsse belegen eindrücklich, dass die PTV auf dem Markt konkurrenzfähig ist und ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis anbietet. Ende 2007 waren total 9967 (Vorjahr 9118) aktive Versicherte bei der PTV angeschlossen. Bei insgesamt 2708 Ein- und 1859 Austritten stieg die Zahl der versicherten Personen um 849 (Vorjahr 1182). Die Mutationshäufigkeit im Bereich der Ein- und Austritte hat gegenüber dem Vorjahr um rund 3% zugenommen (Vorjahr +20%). Im abgelaufenen Geschäftsjahr erhöhte sich auch die Anzahl der angeschlossenen Arbeitgeber. Per Ende 2007 waren der PTV 1751 (Vorjahr 1634) Firmen sowie 619 (Vorjahr 491) einzelversicherte Personen angeschlossen.

Die Häufigkeit und Komplexität von Spezialmutationen (Wohneigentumsförderung, Zusatzversicherungen für die Risiken Tod und Invalidität, rückwirkende Einkäufe in Versicherungsjahre sowie Berechnungen bei Ehescheidungen) ist auch im Geschäftsjahr 2007 konstant hoch geblieben. Immer häufiger sind auch rückwirkende Mutationen (Lohnkorrekturen sowie Ein- und Austritte) in ein Vorjahr durchzuführen.

Im Berichtsjahr hat die Geschäftsstelle zahlreiche Offerten (Neuanschlüsse und Anpassungen bestehender Vorsorgepläne angeschlossener Firmen) für die Versicherung der beruflichen Vorsorge bei der PTV erstellt. Anfang 2008 haben sich 40 Ingenieur- und Architekturbüros zum Anschluss an die PTV entschlossen.

Durant l'exercice 2007, la CPAT a enregistré une augmentation de son effectif d'environ 9% (année préc. +15%). La croissance s'est poursuivie, toutefois à un rythme moins élevé. Le grand nombre de nouvelles affiliations montre très clairement que la CPAT est compétitive et offre un très bon rapport prix/prestations. A la fin de l'année 2007, 9967 personnes actives (année préc. 9118) étaient assurées auprès de la CPAT. Avec 2708 entrées et 1859 sorties, le nombre de personnes assurées a augmenté de 849 (année préc. 1182). La fréquence des mutations a augmenté d'environ 3% par rapport à l'année précédente (année préc. +20%). Durant l'exercice écoulé, le nombre d'employeurs affiliés a lui aussi augmenté. A la fin de l'année 2007, la CPAT comptait 1751 entreprises affiliées (année préc. 1634) et 619 assurés individuels (année préc. 491).

La fréquence et la complexité des mutations spéciales (encouragement à la propriété du logement, assurances complémentaires pour les risques de décès et d'invalidité, rachats rétroactifs d'années d'assurance et versements en cas de divorce) sont restées à un niveau élevé durant l'exercice 2007. Les mutations avec effet rétroactif (modifications de salaire, entrées et sorties) deviennent elles aussi de plus en plus fréquentes.

Durant l'exercice écoulé, le secrétariat a établi de nombreuses offres (nouvelles affiliations et adaptations de plans de prévoyance existants d'entreprises affiliées) pour l'assurance de la prévoyance professionnelle à la CPAT. Début 2008, 40 bureaux d'ingénieurs et d'architecture ont décidé de s'affilier à la CPAT.

	31.12.07	31.12.06	Veränderung Variation	
<b>Firmen</b>	<b>1751</b>	<b>1634</b>	<b>7,2%</b>	<b>Entreprises</b>
<b>Versicherte</b>	<b>9967</b>	<b>9118</b>	<b>9,3%</b>	<b>Assurés</b>
Kinderrenten	99	85	16,5%	Rentes pour enfants
Ehegattenrenten	191	178	7,3%	Rentes de conjoint
Invalidenrenten	93	95	-2,1%	Rentes d'invalidité
Altersrenten	814	732	11,2%	Rentes de vieillesse
<b>Rentner</b>	<b>1197</b>	<b>1090</b>	<b>9,8%</b>	<b>Retraités</b>

2007 hat die PTV Versicherungsleistungen (Alters-, Invaliden- und Hinterlassenenrenten) von total 32,309 Mio. CHF (Vorjahr 23,567 Mio. CHF) erbracht. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Zunahme von 37% (Vorjahr +32%). Die Leistungen bei Pensionierung haben dabei um rund 46% zugenommen. Im Jahr 2007 wurden total 26,53 Mio. CHF (Vorjahr 18,20 Mio. CHF) an Altersleistungen ausgerichtet. Gründe für die Zunahme sind eine höhere Anzahl von Pensionierungen (inklusive vorzeitiger Pensionierungen) sowie die höhere Anzahl von Gesamt- oder Teilkapitalbezügen. Die Hinterbliebenenleistungen sind von 2,7 auf 2,8 Mio. CHF resp. um rund 3% angestiegen. Im Bereich von Invaliditätsleistungen sind im Jahr 2007 rund 2,98 Mio. CHF (Vorjahr 2,65 Mio. CHF) ausgerichtet worden, was einer Zunahme von 12,5% entspricht. Der Bericht des Experten zeigt, dass der Risikoverlauf bei der PTV erneut besser ausgefallen ist, als versicherungstechnisch erwartet werden konnte. Die PTV verfügt über eine äusserst gesunde Risikostruktur.

### Freizügigkeitsleistungen

Im vergangenen Geschäftsjahr sind total 129,4 Mio. CHF (Vorjahr 160,6 Mio. CHF) an Eintrittsgeldern und rückwirkenden Einkaufssummen an die PTV überwiesen worden. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Abnahme von 19% (Zunahme im Vorjahr um 23%). Die Höhe der Eintrittsleistungen hängt stark vom Alter und von der Art der Versicherung der neu eintretenden Personen ab. Grössere Schwankungen zwischen den einzelnen Jahren sind möglich.

An Austrittsleistungen hat die PTV 2007 insgesamt 74,8 Mio. CHF (Vorjahr 63,8 Mio. CHF) erbracht. Die Überweisungen an neue Vorsorgeeinrichtungen haben um 23% auf 67,7 Mio. CHF zugenommen. Bei den Auszahlungen für Wohneigentumsförderung ist eine Abnahme um 21% auf 3,6 Mio. CHF, bei den Auszahlungen infolge Ehescheidungen ein Rückgang um 36% auf 1,3 Mio. CHF zu verzeichnen. An früher entstandenen Überschussguthaben wurden 2,3 Mio. CHF ausbezahlt (1% weniger als im Vorjahr).

(in TCHF)

	2007	2006	Veränderung Variation	
Leistungen bei Pensionierungen	26 527	18 197	45,8%	Prestations en cas de départ à la retraite
Leistungen bei Todesfall	2 802	2 722	2,9%	Prestations en cas de décès
Leistungen bei Invalidität	2 980	2 648	12,5%	Prestations en cas d'invalidité
<b>Total</b>	<b>32 309</b>	<b>23 567</b>	<b>37,1%</b>	<b>Total</b>

En 2007, la CPAT a versé des prestations d'assurance (rentes de vieillesse, d'invalidité et de survivants) pour un montant total de CHF 32,309 millions (année préc. 23,567 millions), ce qui représente, par rapport à l'année précédente, une augmentation de 37% (année préc. +32%). Les prestations ont augmenté d'environ 46% dans le domaine de la retraite. En 2007, au total CHF 26,53 millions (année préc. 18,20 millions) ont été versés pour les prestations de vieillesse. Cette augmentation est imputable à l'accroissement du nombre de départs à la retraite (y compris retraite anticipée) et des personnes ayant opté pour un versement entièrement ou partiellement en capital. Les prestations de survivants ont augmenté d'environ 3% pour passer de CHF 2,7 à 2,8 millions. En 2007, les prestations d'invalidité ont représenté quelque CHF 2,98 millions (année préc. 2,65 millions), ce qui correspond à une augmentation de 12,5%. Le rapport de l'expert montre que l'évolution des risques à la CPAT a une fois de plus été meilleure que les prévisions actuarielles. La CPAT dispose depuis des années d'une structure de risques extrêmement saine.

### Prestations de libre passage

Durant l'exercice écoulé, CHF 129,4 millions (année préc. 160,6 millions) ont été transférés à la CPAT en tant que capital d'entrée et sommes de rachat rétroactives. Cela représente une diminution de 19% par rapport à l'année précédente (année préc. augmentation de 23%). Le montant de la prestation d'entrée dépend fortement de l'âge et du type d'assurance de la personne entrante. D'importantes variations sont donc possibles d'une année à l'autre.

La CPAT a versé, en 2007, des prestations de sortie pour un montant total de CHF 74,8 millions (année préc. 63,8 millions). Les transferts à de nouvelles institutions de prévoyance ont augmenté de 23% à CHF 67,6 millions. Les versements pour l'encouragement à la propriété du logement ont diminué de 21% à CHF 3,6 millions et les versements en cas de divorce de 36% à CHF 1,3 million. CHF 2,3 millions ont été affectés à la réserve excédentaire (1% de moins que l'année précédente).

(en KCHF)



# Vermögen Placement de la fortune

## Entwicklung Anlagemärkte 2007

Das Jahr 2007 kann als schwieriges Anlagejahr bezeichnet werden, das durch die Subprime-Krise in den USA geprägt war. Der Einbruch des überhitzten US-Immobilienmarktes und das Bekanntwerden grosser Verluste aus dem Hypothekengeschäft bei zahlreichen Banken und Versicherungen in Amerika, Europa sowie in der Schweiz haben die Anleger auf der ganzen Welt verunsichert. Durch die Abkühlung des Wirtschaftswachstums sind gegen Ende Jahr, insbesondere in den USA, vermehrt Rezessionsängste aufgekommen.

Insgesamt startete das Börsenjahr 2007 erfreulich. Im ersten Semester 2007 wurde der Aufwärtstrend der Aktien jedoch durch die ersten Negativmeldungen im Sommer gebremst. Die steigenden Ausfälle von Hypothekarkrediten und die Angst vor einer Kreditkrise drückten fortan stark auf die Aktienpreise und führten im 3. und 4. Quartal zu Kursverlusten. Der Index für Schweizer Aktien (SMI) veränderte sich 2007 um insgesamt  $-0,05\%$  und wies damit erstmals seit 2002 wieder eine negative Jahresrendite aus. Die ausländischen Aktienmärkte entwickelten sich aufgrund der positiven Jahresrenditen in Europa sowie in den Schwellenländern etwas erfreulicher. Es resultierte eine Jahresrendite in Franken von  $+4,05\%$  (MSCI AC Index).

Die Zinsen in der Schweiz sind im Jahr 2007 über alle Laufzeiten gestiegen. Diese Zinsentwicklung wirkte sich negativ auf die Renditen der Obligationen in Schweizer Franken aus, und der SBI Rating Index AAA-BBB musste nach 2006 nun auch 2007 eine negative Rendite von  $-0,49\%$  hinnehmen.

Im Ausland entwickelten sich die Zinsen uneinheitlich: Während im Euroraum die langfristigen Zinsen stiegen, sanken sie in den anderen wichtigen Währungen. In einem globalen Staatsobligationenportefeuille führte dies in Franken zu einer positiven Jahresrendite von  $+2,77\%$  (JP Morgan Gvt. Bond Index). Im Gegensatz zu den letzten Jahren konnte durch die Beimischung von Unternehmensanleihen aufgrund der Ausweitung der Renditeaufschläge für schlechtere Schuldner («Credit Spreads») im Vergleich mit Staatsanleihen kein Mehrertrag erwirtschaftet werden. Ein entsprechendes globales Portefeuille erzielte in Franken eine Jahresrendite von  $+1,55\%$  (ML Global Broad Market Index).

## Evolution des marchés de valeurs en 2007

L'année 2007 peut être qualifiée de difficile en matière de placements, en raison de la crise des crédits «subprimes» aux Etats-Unis. L'effondrement du marché immobilier états-unien surchauffé et la publication de pertes importantes sur les marchés hypothécaires auprès de nombreuses banques et assurances, aux Etats-Unis, en Europe et en Suisse, ont désécurisé les investisseurs du monde entier. En raison du ralentissement de la croissance, des craintes de récession ont vu le jour à la fin de l'année dernière, notamment aux Etats-Unis.

Globalement, l'année boursière 2007 avait bien commencé. Durant le premier semestre 2007, la tendance haussière des actions a toutefois été freinée par les premières annonces de pertes, pendant l'été. Le nombre croissant de crédits hypothécaires insolubles et la peur d'une crise du crédit ont fait pression sur les prix des actions et ont conduit à des pertes durant les deux derniers trimestres. L'indice des actions suisses (SMI) a varié de  $-0,05\%$  en ce qui concerne l'année 2007, ce qui représente le premier rendement annuel négatif depuis 2002. Les marchés des actions étrangères ont connu une évolution un peu plus réjouissante grâce aux rendements positifs en Europe et dans les pays émergents. Ils ont atteint un rendement annuel de  $+4,05\%$  en francs suisses (indice MSCI AC).

Les taux d'intérêts en Suisse ont augmenté pour toutes les durées. Cette évolution a eu des répercussions négatives sur le rendement des obligations en francs suisses, et le SBI Rating Index AAA-BBB a affiché un rendement négatif de  $-0,49\%$  en 2007, après une année 2006 déjà négative.

A l'étranger, les taux d'intérêts ont connu des évolutions contrastées: alors que les taux à long terme ont augmenté dans la zone euro, ils ont baissé dans les autres monnaies importantes. Dans un portefeuille international d'obligations d'Etat, cela a permis un rendement annuel positif de  $+2,77\%$  (indice JP Morgan Gvt. Bond). Contrairement à ces dernières années, l'adjonction d'emprunts d'entreprises n'a pas permis d'obtenir un rendement supérieur aux emprunts d'Etats, en raison de la plus forte variabilité des taux pour mauvais payeurs («Credit Spreads»). Un portefeuille de titres internationaux a ainsi produit un rendement en francs suisses de  $+1,55\%$  (indice ML Global Broad Market).

Die wichtigsten Währungen haben sich im Jahr 2007 gegenüber dem Schweizer Franken uneinheitlich entwickelt. Das Pfund (-5,67%) sowie der US-Dollar (-7,18%) haben stark an Wert eingebüsst. Der Yen (-0,84%) verlor im Jahr 2007 nur leicht an Wert. Einzig der Euro (+2,85%) konnte seinen Aufwärtstrend fortsetzen.

Die Renditen der Alternativen Anlagen entwickelten sich mehrheitlich positiv. Trotz einem schwierigen Marktumfeld (Kreditkrise, geringe Liquidität) konnte mit Hedge Funds über das ganze Jahr 2007 eine positive Rendite in der Grössenordnung von +6,56% erzielt werden (HFRI Fund of Fund Diversified Index). Noch erfreulicher fiel die Rendite von Rohstoffanlagen (Commodities) aus, welche eine hohe positive Rendite von +23,04% abwarfen (Goldman Sachs Commodity Index TR). Weniger erfreulich verlief das Jahr aufgrund der Krise im Immobiliensektor für indirekte, kotierte Immobilienanlagen. So mussten auf einem internationalen Portefeuille aus Immobilienwertschriften Verluste von -13,71% in Kauf genommen werden.

Die BVG-Indizes, welche von Pictet berechnet werden, wiesen je nach Zusammensetzung im Jahr 2007 Renditen zwischen -0,58% (BVG-Index 60 plus mit 60% Aktienanteil und mit Alternativen Anlagen) und +2,17% (BVG-Index 60 mit 60% Aktienanteil) auf. Der BVG-Index 25, welcher vom Risiko her am nächsten bei der Anlagestruktur der PTV liegt, erzielte eine Rendite von +0,94%. Es gilt zu beachten, dass es sich bei diesen Werten immer um Renditen vor Kosten handelt und die effektiv erzielbare Rendite daher tiefer war. Die tiefen Werte der BVG-Indizes zeigen deutlich, dass es im Jahr 2007 äusserst schwierig war, den BVG-Mindestzins von 2,5% zu erreichen.

En 2007, les principales monnaies ont connu des évolutions contrastées par rapport au franc suisse. La livre anglaise (-5,67%) et le dollar américain (-7,18%) ont fortement chuté, tandis que le yen (-0,84%) n'a connu qu'une légère érosion en 2007. Seul l'euro (+2,85%) a poursuivi sa tendance haussière.

Les rendements des placements alternatifs ont connu, pour la plupart, des évolutions positives. Malgré un contexte économique difficile (crise des crédits, faibles liquidités), les fonds alternatifs ont dégagé un rendement annuel positif de l'ordre de +6,56% (indice HFRI Fund of Fund Diversified). Le rendement des placements en matières premières a été encore plus réjouissant, puisqu'il a atteint +23,04% (indice Goldman Sachs Commodity). En raison de la crise des marchés immobiliers, le rendement des placements immobiliers cotés a été nettement moins réjouissant, en 2007. C'est ainsi qu'un portefeuille de titres immobiliers internationaux a perdu -13,71%.

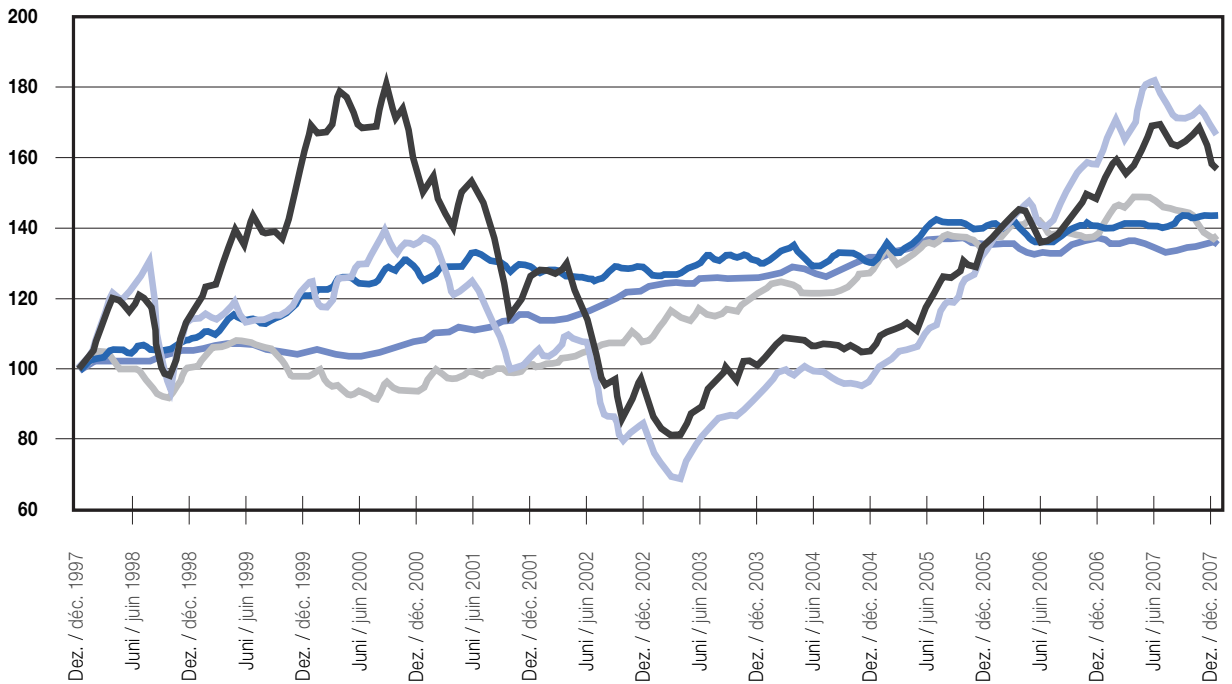
Les indices LPP calculés par Pictet ont présenté des rendements allant de -0,58% (LPP 60 plus, avec plus de 60% d'actions et de placement alternatifs) à +2,17% (LPP 60 plus, avec plus de 60% d'actions). L'indice LPP 25, qui est le plus proche de la structure des placements de la CPAT en termes de risques, a présenté un rendement de +0,94%. Il convient toutefois de souligner que ces valeurs sont des rendements avant coûts et que les rendements effectifs étaient par conséquent plus bas. Les faibles valeurs des indices LPP montrent clairement qu'il était particulièrement difficile, en 2007, d'atteindre le taux LPP minimum de 2,5%.



# Vermögen

## Placement de la fortune

-  Obligationen CHF  
Obligations CHF
-  Obligationen  
Fremdwährungen  
Obligations en monnaies  
étrangères
-  Aktien Schweiz  
Actions suisses
-  Aktien Ausland  
Actions étrangères
-  Immobilien  
Immobiliers



Wertentwicklung verschiedener Anlagekategorien  
31.12.1997 bis 31.12.2007  
Evolution de la valeur de diverses catégories de placements  
du 31.12.1997 au 31.12.2007

## Anlagestruktur

- Das Gesamtvermögen der PTV betrug per 31. Dezember 2007 1434,07 Mio. CHF. Gegenüber dem Bestand per Ende Vorjahr (1322,5 Mio. CHF) belief sich der Zuwachs auf rund +111,59 Mio. CHF. Diese Zunahme ist auf Mittelzuflüsse im Umfang von +106,62 Mio. CHF sowie Erträge und Wertveränderungen im Umfang von +4,97 Mio. CHF zurückzuführen.
- Die PTV setzte zwei Anlagekategorien (Alternative Anlagen und Commodities) ein, welche gemäss Art. 53 der Verordnung zum BVG (BVV2) nicht vorgesehen sind. Da diese Anlagen primär zur Risikoreduktion im Rahmen einer vom Stiftungsrat bewilligten Anlagestrategie eingesetzt werden, ist ihr Einsatz trotzdem gemäss Art. 59 BVV2 zulässig, und es kann deshalb festgehalten werden, dass die gesetzlichen Anlagevorschriften eingehalten wurden.
- Die PTV besitzt ein breit diversifiziertes Portfolio, welches ihrer Risikofähigkeit entspricht. Der Aktienanteil (inkl. Alternativer Anlagen und Commodities) ist mit 27,1% gegenüber Ende 2006 (27,8%) leicht gesunken. Er darf im Quervergleich zu andern Pensionskassen als moderat eingestuft werden.
- Die taktischen Bandbreiten der seit 1. Oktober 2006 gültigen Anlagestrategie wurden per 31. Dezember 2007 bei sämtlichen Anlagekategorien eingehalten.
- Per 31. Dezember 2007 sind mit Ausnahme der Währungsabsicherung keine Derivate eingesetzt worden. Es wurden somit auch im Hinblick auf den Einsatz von Derivaten alle gesetzlichen und reglementarischen Vorschriften eingehalten.
- Die Anlagestruktur des Vermögens der PTV per 31. Dezember 2007 zeigt gegenüber Ende Vorjahr eine Zunahme der Nominalwerte in CHF (+2,1 Prozentpunkte) und eine entsprechende Reduktion der Sachwerte um –2,1 Prozentpunkte.
- Nachdem per 1. Oktober 2006 die neue Anlagestrategie vom Stiftungsrat der PTV in Kraft gesetzt wurde, waren für deren Umsetzung verschiedene mandatstrukturelle Anpassungen notwendig, welche per Ende 2006 und im 1. Quartal 2007 umgesetzt wurden. Mit dem Transfer des Obligationen-Fremdwährungs-Mandates von Barclays Global Investors zu Swissscanto (hedged) wurden diese Anpassungen per Ende Februar 2007 abgeschlossen.

## Structure des placements

- La fortune totale de la CPAT s'élevait à CHF 1434,07 millions au 31 décembre 2007. Par rapport à l'année précédente (CHF 1322,5 millions), la fortune a par conséquent augmenté d'environ CHF +111,59 millions. Cette augmentation est liée à des apports de fonds de CHF +106,62 millions ainsi qu'à des recettes et à des fluctuations positives de valeurs de CHF +4,97 millions.
- La CPAT a utilisé deux catégories de placements (placements alternatifs et matières premières) non prévues selon l'art. 53 de l'Ordonnance sur la prévoyance professionnelle (OPP2). Comme ces placements sont utilisés en premier lieu pour la réduction des risques dans le cadre d'une stratégie de placement approuvée par le Conseil de fondation, leur utilisation est malgré tout autorisée selon l'art. 59 OPP2, et on peut donc retenir que les dispositions légales en matière de placements ont été respectées.
- La CPAT possède un portefeuille très diversifié, qui correspond à sa capacité de prise de risques. Avec 27,1%, la part d'actions (y compris les placements alternatifs et les matières premières) a légèrement diminué par rapport à fin 2006 (27,8%). Elle peut toujours être considérée comme modérée, en comparaison avec d'autres caisses de pension.
- Les marges de manœuvre tactiques de la stratégie de maîtrise des risques entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> octobre 2006 ont été entièrement respectées au 31 décembre 2007.
- Au 31 décembre 2007, aucun poste, à l'exception de la couverture du change, n'était ouvert au titre des instruments dérivés. Ainsi, toutes les dispositions légales et réglementaires ont également été respectées en ce qui concerne l'utilisation des instruments dérivés.
- La structure de placement de la fortune de la CPAT au 31 décembre 2007 montre une augmentation des valeurs nominales en CHF (+2,1 points de pourcentage) et une diminution correspondante de –2,1 points de pourcentage des valeurs matérielles.
- Après la mise en vigueur au 1<sup>er</sup> octobre 2006 de la nouvelle stratégie de placement par le Conseil de fondation de la CPAT, plusieurs modifications structurelles des mandats étaient nécessaires. Celles-ci ont été mises en œuvre à la fin de l'année 2006 et durant le 1<sup>er</sup> trimestre 2007. Avec le transfert du mandat d'obligations en monnaies étrangères de Barclay Global Investors à Swissscanto (hedged), ces modifications ont été finalisées fin février 2007.

Absolute Werte	Strategie Stratégie	Taktische Bandbreiten Marges de manœuvres tactiques		Stand per 31.12.07 Etat au 31.12.07	Abweichung von der Zielstrategie Ecart par rap. à la stratégie	BVV2- Maximal- limiten Limites maximales OPP2	Valeurs absolues
		Min./min.	Max./max.				
		Mio. CHF	Mio. CHF				
Liquidität	14,34	–	71,70	65,45	51,11	1434,07	Liquidités
Obligationen CHF	645,33	544,95	745,72	628,96	–16,37	1434,07	Obligations CHF
Obligationen Fremdwährungen hedged	86,05	57,36	114,73	81,46	–4,58	286,81	Obligations en devises hedged
<b>Nominalwerte</b>	<b>745,72</b>			<b>775,87</b>	<b>30,15</b>	<b>1434,07</b>	<b>Valeurs nominales</b>
Aktien Schweiz	129,07	107,56	150,58	121,84	–7,23	430,22	Actions suisses
Aktien Ausland hedged	86,04	57,36	114,73	65,13	–20,91		Actions en devises hedged
Aktien Ausland	86,04	57,36	114,73	95,45	9,41		Actions étrangères
Aktien Emerging Markets	28,68	14,34	43,02	34,69	6,01	358,52	Actions marchés émergents
Alternative Anlagen (Hedge Funds) hedged	43,02	28,68	57,36	40,99	–2,03		Placements alternatifs hedged
Commodities hedged	28,68	14,34	43,02	30,59	1,91		Commodities hedged
Immobilien Schweiz	258,14	215,11	301,16	247,73	–10,41	717,04	Immeubles suisses
Immobilien Ausland hedged	28,68	–	43,02	21,78	–6,90	71,70	Immeubles étrangers hedged
<b>Sachwerte</b>	<b>688,35</b>			<b>658,20</b>	<b>–30,15</b>	<b>1003,85</b>	<b>Valeurs réelles</b>
<b>Total</b>	<b>1434,07</b>			<b>1434,07</b>			<b>Total</b>
Total Fremdwährungen	114,72	71,70	157,75	130,14	15,41	430,22	Total devises
Total Aktien	401,53	315,50	487,58	388,68	–12,86	717,04	Total actions
Total Aktien Ausland	272,46	207,94	337,01	266,84	–5,64	358,52	Total actions étrangères
Total Sachwerte	688,35	530,61	831,76	658,20	–30,16	1003,85	Total valeurs réelles

Prozentuale Aufteilung	Strategie ab 1.10.06 Stratégie depuis le 1.10.06	Taktische Bandbreiten Marges de manœuvres tactiques		Stand per 31.12.07 Etat au 31.12.07	Abweichung von der Zielstrategie Ecart par rap. à la stratégie	BVV2- Maximal- limiten Limites maximales OPP2	Répartition en pour-cent
		Min./min.	Max./max.				
		%	%				
Liquidität	1,0%	0,0%	5,0%	4,6%	3,6%	100,0%	Liquidités
Obligationen CHF	45,0%	38,0%	52,0%	43,9%	–1,1%	100,0%	Obligations CHF
Obligationen Fremdwährungen hedged	6,0%	4,0%	8,0%	5,7%	–0,3%	20,0%	Obligations en devises hedged
<b>Nominalwerte</b>	<b>52,0%</b>			<b>54,1%</b>	<b>2,1%</b>	<b>100,0%</b>	<b>Valeurs nominales</b>
Aktien Schweiz	9,0%	7,5%	10,5%	8,5%	–0,5%	30,0%	Actions suisses
Aktien Ausland hedged	6,0%	4,0%	8,0%	4,5%	–1,5%		Actions en devises hedged
Aktien Ausland	6,0%	4,0%	8,0%	6,7%	0,7%		Actions étrangères
Aktien Emerging Markets	2,0%	1,0%	3,0%	2,4%	0,4%	25,0%	Actions marchés émergents
Alternative Anlagen (Hedge Funds) hedged	3,0%	2,0%	4,0%	2,9%	–0,1%		Placements alternatifs hedged
Commodities hedged	2,0%	1,0%	3,0%	2,1%	0,1%		Commodities hedged
Immobilien Schweiz	18,0%	15,0%	21,0%	17,3%	–0,7%	50,0%	Immeubles suisses
Immobilien Ausland hedged	2,0%	0,0%	3,0%	1,5%	–0,5%	5,0%	Immeubles étrangers hedged
<b>Sachwerte</b>	<b>48,0%</b>			<b>45,9%</b>	<b>–2,1%</b>	<b>70,0%</b>	<b>Valeurs réelles</b>
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>			<b>100,0%</b>			<b>Total</b>
Total Fremdwährungen	8,0%	5,0%	11,0%	9,1%	1,1%	30,0%	Total devises
Total Aktien	28,0%	22,0%	34,0%	27,1%	–0,9%	50,0%	Total actions
Total Aktien Ausland	19,0%	14,5%	23,5%	18,6%	–0,4%	25,0%	Total actions étrangères
Total Sachwerte	48,0%	37,0%	58,0%	45,9%	–2,1%	70,0%	Total valeurs réelles

Vermögensstand per 31.12.2007 im Vergleich zur Strategie (in Mio. CHF)

Placement de la fortune au 31.12.2007 comparé à la stratégie (en millions de CHF)

- Die Anlagestruktur der PTV entspricht per Ende 2007 vollumfänglich den Vorgaben der neuen Anlagestrategie.

## Anlageresultate

- Die Jahresrendite 2007 auf dem Gesamtportfolio betrug +0,89%. Im Vergleich zur Benchmarkrendite von +1,48% ergab sich eine Underperformance von -0,59 Prozentpunkten. Im Jahr 2007 verfehlte die erzielte Rendite deutlich die gesetzlich notwendige Mindestverzinsung für die Spar Guthaben der Aktiven von 2,5% pro Jahr.
- Der Renditebeitrag aus der taktischen Positionierung war 2007 leicht positiv. Einerseits zahlten sich die leichte Untergewichtung der Obligationen in CHF und die Übergewichtung der Aktien Ausland aus. Andererseits wurde durch die Untergewichtung der Aktien Ausland hedged ein negativer Beitrag erzielt. Durch die Selektivität (Titelauswahl durch die Vermögensverwalter) wurde hingegen ein insgesamt negativer Beitrag an die Rendite geleistet, was insbesondere auf die Titelauswahl des Aktien-Ausland-hedged-Mandates zurückzuführen ist. Dieses Mandat wurde daher in der zweiten Jahreshälfte gekündigt.
- Auf Mandatebene verfehlten bei den Obligationen die beiden aktiven Mandate die Benchmarkrendite. Das per 1. Juli 2007 auf indexnahe Umsetzung umgestellte Mandat erzielte eine Outperformance. Bei den Aktien hingegen konnten, ausser dem erwähnten Mandat «Aktien Ausland hedged», sämtliche Mandate eine positive relative Rendite gegenüber der Benchmark ausweisen. Im Rahmen der übrigen Anlagen konnte nur mit den Hedge Funds und Immobilien-Direktanlagen eine Outperformance erzielt werden.
- Die kumulierte absolute Rendite der PTV seit dem 1. Februar 2001 war positiv und betrug +2,65% p.a. Die Vergleichsgrösse von +3,05% p.a. wurde im selben Zeitraum um -0,39 Prozentpunkte p.a. verfehlt. Dieses Ergebnis ist hauptsächlich auf die Vermögensverwaltungskosten und die Underperformance bei den Immobilien in den Jahren 2001 bis 2004 zurückzuführen.

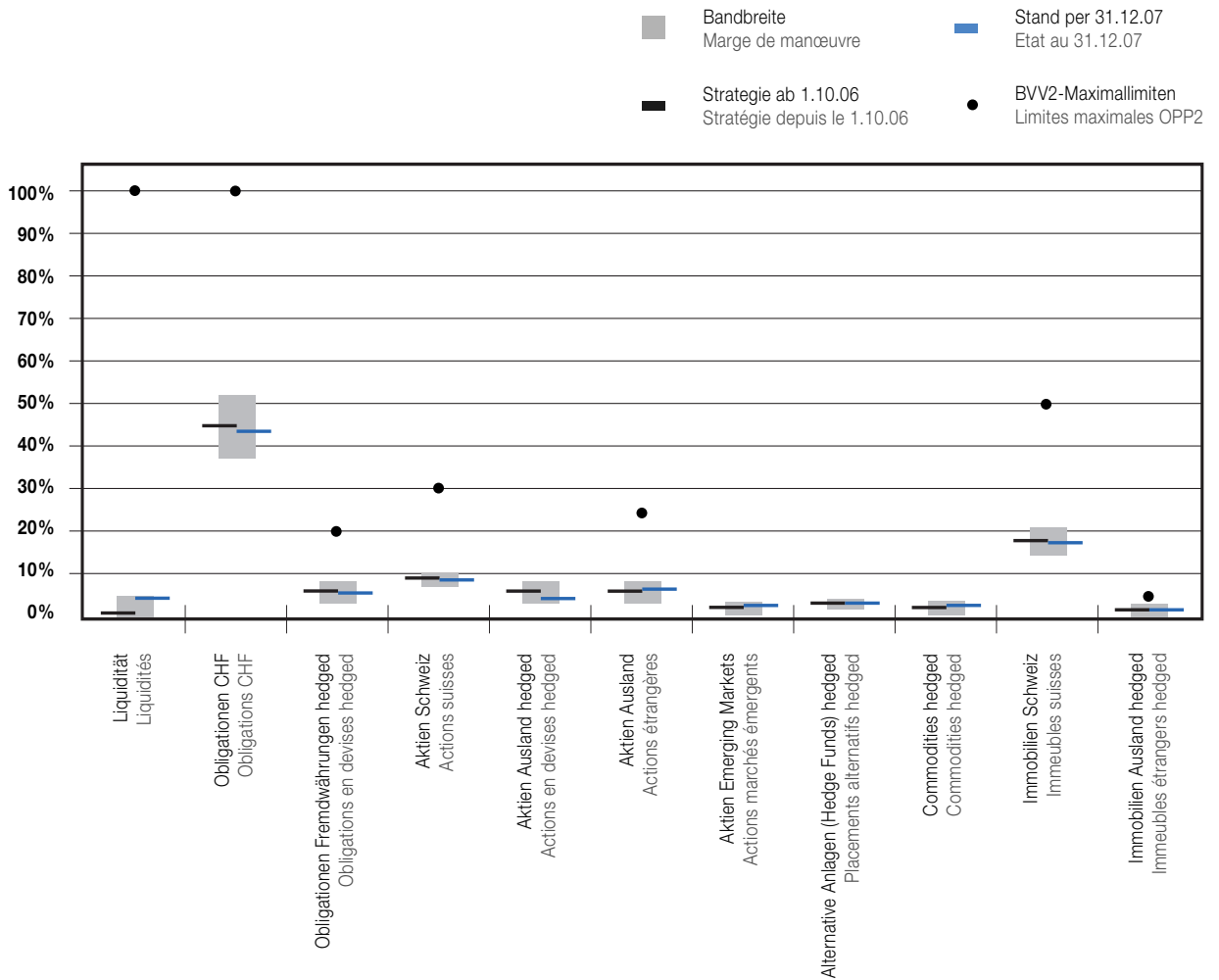
- Fin 2007, la structure de placement de la CPAT correspond entièrement aux exigences de la nouvelle stratégie de placement.

## Résultats des placements

- Le rendement annuel 2007 de l'ensemble du portefeuille a atteint +0,89%. En comparaison avec l'indice de référence de +1,48%, cela correspond à une sous-performance de +0,59 point de pourcentage. En 2007, le rendement réalisé est resté nettement en dessous du taux minimum légal pour la rémunération des avoirs de l'épargne, qui était de 2,5% par an.
- Le rendement lié aux écarts tactiques a été légèrement positif en 2007. D'un côté, la légère sous-dotations en obligations en CHF et la surdotations en actions étrangères ont été positives. De l'autre, la sous-dotations en actions étrangères hedged a été négative. La sélection des titres par les gérants de fortune a en revanche abouti à une contribution globalement négative au rendement, ce qui est dû principalement à la sélection des titres du mandat d'actions étrangères hedged. Ce mandat a par conséquent été résilié dans la seconde moitié de l'année.
- En ce qui concerne les mandats, les deux mandats actifs d'obligations ont manqué leurs objectifs. Le mandat redéfini proche de l'indice au 1<sup>er</sup> juillet 2007 a réalisé une surperformance. Au niveau des actions, en revanche, tous les mandats ont réalisé un rendement relatif positif par rapport au rendement de référence, sauf le mandat d'actions étrangères hedged, mentionné ci-dessus. En ce qui concerne les autres placements, seuls les fonds alternatifs et les placements immobiliers directs ont permis de réaliser une surperformance.
- Le rendement cumulé absolu de la CPAT est positif depuis le 1<sup>er</sup> février 2001 et s'est élevé à +2,65% p. a. L'indice de référence de +3,05% par année a été manqué de -0,39 point de pourcentage durant la même période. Ce résultat est surtout dû aux frais de gestion de fortune et à la sous-performance des fonds immobiliers durant les années 2001 à 2004.

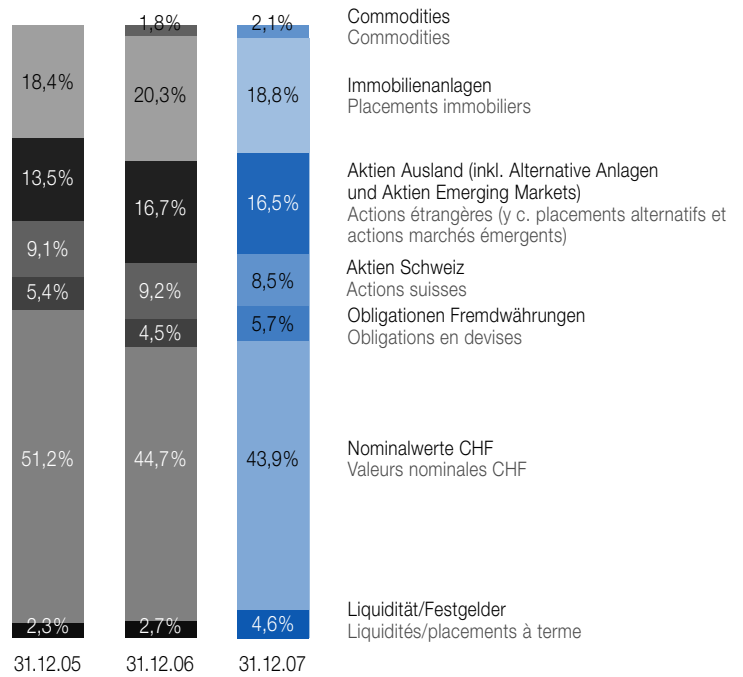


# Vermögen Placement de la fortune



Einhaltung der taktischen Bandbreiten per Ende 2007  
Respect des marges de manœuvre tactiques à fin 2007

Anlagestruktur der PTV  
Structure de placement de la CPAT





# Vermögen Placement de la fortune

## Immobilien

Mit 18,8% liegt der Anteil am Gesamtvermögen unter dem Vorjahr von 20,3% und damit unter der Normalposition von 20% gemäss gültiger Anlagestrategie. Der Bestand setzt sich wie folgt zusammen (in TCHF):

Direkte Immobilien	151 316
Immobilien Schweiz Kollektivanlagen	96 417
Immobilien Ausland Kollektivanlagen	21 784
<b>Total</b>	<b>269 517</b>

Im vergangenen Jahr haben die kotierten Schweizer Immobilienanlagen teilweise deutlich nach unten korrigiert. Sinkende Leerstände, höhere Mieteinnahmen und gestiegene Liegenschaftswerte haben bei Immobilienfonds und Immobilienaktien zu einem Abbau der Agios geführt. Die Bewertungen dieser Gesellschaften sind eher wieder attraktiv. Wenn sich die guten Konjunkturprognosen bewahrheiten, dann dürften die kotierten Schweizer Immobilienanlagen wieder eine solide Performance erzielen. Ein Debakel am schweizerischen Hypothekarmarkt, ähnlich wie in den USA, dürfte in der Schweiz nicht eintreten.

Im Immobilienportfolio der PTV befinden sich hauptsächlich Mehrfamilienhäuser mit mittelgrossen Wohnungen und unterschiedlicher Altersstruktur. Die in den letzten Jahren begonnene Sanierungsstrategie der bestehenden Liegenschaften wurde konsequent weiterverfolgt. Der direkt gehaltene Immobilienbesitz der PTV hat sich 2007 positiv auf die Gesamtrendite der Kasse ausgewirkt.

Die PTV versucht in der Regel, Direktanlagen in Immobilien zu tätigen. Die Mittelzuflüsse in den letzten Jahren konnten dabei mehrheitlich nicht diesem Anlagesegment zugeführt werden. Preisvorstellungen der Verkäufer, Lage oder Zustand der angebotenen Objekte haben ein Engagement der PTV oft nicht zugelassen. Zu erwerben sind viele Liegenschaften, deren Wohnqualität den neu erarbeiteten und konsequent eingesetzten Richtlinien der Kasse nicht entsprechen. Im Jahre 2007 konnte keine neue Liegenschaft gekauft werden. Die Suche nach gut gelegenen Liegenschaften, welche eine gute Rendite versprechen, geht für den Ausschuss Immobilien der PTV weiter.

## Immobilier

Avec un taux de 18,8% sur l'ensemble de la fortune, la part représentée par l'immobilier a diminué par rapport à l'année précédente (20,3%) et se situe ainsi sous la position normale de 20% prévue selon la stratégie d'investissement actuellement en vigueur. Cette position se présente en chiffres de la manière suivante (en KCHF):

151 316	Immobiliers en direct
96 417	Fonds immobiliers suisses
21 784	Fonds immobiliers étrangers
<b>269 517</b>	<b>Total</b>

L'année précédente, certains placements immobiliers suisses cotés ont subi d'importantes corrections vers le bas. L'augmentation du taux d'occupation, des recettes locatives en hausse et l'augmentation de la valeur des immeubles ont conduit à la réduction de l'agio dans les fonds immobiliers et les actions immobilières. Les évaluations de ces sociétés sont à nouveau attrayantes. Si les prévisions conjoncturelles favorables se réalisent, les placements immobiliers suisses cotés devraient à nouveau atteindre des rendements intéressants. Une débâcle du marché hypothécaire suisse comparable à celle des Etats-Unis peut raisonnablement être écartée.

Le portefeuille immobilier de la CPAT comprend principalement des immeubles locatifs d'appartements de taille moyenne et d'âges diversifiés. La stratégie de rénovation des immeubles existants appliquée durant ces dernières années a été poursuivie de manière cohérente. Les objets immobiliers détenus directement par la CPAT ont eu une influence positive sur le rendement global de la caisse, en 2007.

En règle générale, la CPAT s'efforce d'effectuer des placements directs dans des objets immobiliers. Durant ces dernières années, les moyens financiers prévus n'ont pas pu être investis entièrement dans ce type de placements. Les prix demandés par les vendeurs, la situation ou l'état des objets en vente n'ont souvent pas permis un engagement de la CPAT. De nombreux objets immobiliers en vente ne correspondent pas à nos nouvelles lignes directrices – que nous appliquons strictement – au niveau de la qualité du logement. En 2007, nous n'avons pas pu augmenter notre parc immobilier. La Commission immobilière de la CPAT continue de rechercher des immeubles bien placés, promettant un bon rendement.

Im Zusammenhang mit der durch den Stiftungsrat beschlossenen Anpassung der Anlagestrategie erfolgte gegen Ende 2006 auch eine Kollektivanlage im Bereich Immobilien Ausland. Wie auch die indirekt gehaltenen Anlagen Schweiz hat sich diese Anlagekategorie negativ entwickelt.

Das im Jahr 2002 begonnene Sanierungskonzept bei den Liegenschaften der PTV wurde auch im Jahr 2007 planmässig weitergeführt. An der Neuengasse 48 in Biel und der Oberen Zollgasse in Ostermundigen konnten die Sanierungsarbeiten 2007 abgeschlossen werden. Ende 2007 konnte auch die Küchen- und Bädersonierung am Haselholzweg in Schliern bei Bern abgeschlossen werden. Bei allen Renovierungen konnte die Wohnqualität für die Mieter verbessert werden. Im Jahr 2008 stehen noch die Sanierungen der zwei Mehrfamilienhäuser in Affoltern am Albis und der Ausbau an der Alten Bahnhofstrasse in Münsingen an.

Die Jahresperformance für die direkten Immobilien Schweiz liegt mit 5,46% deutlich über dem Vorjahr von 4,16%. Für die Kollektivanlagen resultierten im Berichtsjahr Minusrenditen; Anlagen Schweiz: -6,56% (Benchmark -5,54%), Anlagen Ausland: -15,78% (Benchmark -12,47%). Im Vergleich mit den Kollektivanlagen weisen die Direktanlagen für das Berichtsjahr somit wieder einmal eine bessere Rendite auf. Langfristig gesehen dürfte die Renditeentwicklung für Direktanlagen nach wie vor wesentlich konstanter sein als diejenige für Fonds.

Dans le cadre de l'adaptation de la stratégie de placement décidée par le Conseil de fondation, un placement dans un fonds immobilier étranger a également été effectué fin 2006. Comme les placements indirects en Suisse, cette catégorie a connu une évolution négative.

Le concept de rénovation mis en place en 2002 pour les immeubles de la CPAT a été poursuivi en 2007 conformément au calendrier. A la rue Neuve 48, à Bienne, et à l'Obere Zollgasse, à Ostermundigen, les travaux de rénovation ont pu être terminés en 2007. Au Haselholzweg, à Schliern, près de Berne, toutes les cuisines et salles de bains ont été rénovées. Lors de toutes ces rénovations, la qualité d'habitation pour les locataires a pu être améliorée. En 2008, il est encore prévu de rénover les deux immeubles locatifs à Affoltern am Albis et d'agrandir l'immeuble à l'Alte Bahnhofstrasse, à Münsingen.

Avec 5,46%, le rendement annuel des placements immobiliers directs est nettement au-dessus de celui de l'année précédente, qui était de 4,16%. Les fonds immobiliers ont dégagé un rendement négatif durant l'exercice écoulé; fonds immobiliers suisses: -6,56% (indice de référence: -5,54%), fonds immobiliers étrangers: -15,78% (indice de référence: -12,47%). Les placements immobiliers directs affichent à nouveau un rendement supérieur à celui des fonds immobiliers. A long terme et comme jusqu'à présent, l'évolution des rendements des placements directs devrait toutefois être nettement plus constante que celle des fonds immobiliers.



# Vermögen

## Placement de la fortune

### Liegenschaften der PTV

Im Berichtsjahr waren weder Neuzugänge noch Abgänge zu verzeichnen. Die Werte haben sich wie folgt entwickelt (in TCHF):

### Immeubles de la CPAT

Durant l'exercice écoulé, aucun immeuble n'a été acheté ni vendu. Les valeurs des placements immobiliers ont évolué comme suit (en KCHF):

	Anlagewert	Valeur de placement	
Bestand 1.1.2007	144 289	144 289	Situation au 1.1.2007
Zugänge/Abgänge	0	0	Acquisitions/ventes
Bestand 31.12.2007	144 289	144 289	Situation au 31.12.2007

	Ertragswert	Valeur de rendement	
Bestand 1.1.2007	149 405	149 405	Situation au 1.1.2007
Zugänge/Abgänge	0	0	Acquisitions/ventes
Marktwertanpassung	1 911	1 911	Adaptation à la valeur du marché
Bestand 31.12.2007	151 316	151 316	Situation au 31.12.2007

Die Bilanzierung der Liegenschaften erfolgt wie in den Vorjahren zu Ertragswerten, was nach wie vor einer verbreiteten Praxis bei Pensionskassen entspricht und in den Rechnungslegungsbestimmungen Swiss GAAP FER 26 als mögliche Methode vorgesehen ist.

Diese Ertragswerte sind wie folgt berechnet: Mieteinnahmen 2007 kapitalisiert mit einem mittleren Zinssatz von 6,18% (Vorjahr 6,13%), wobei die Sätze je nach Alter, Lage und Zustand der einzelnen Liegenschaft zwischen 5,40% und 7,25% liegen. Der mittlere Kapitalisierungszinssatz liegt 2,9 Prozentpunkte (Vorjahr 2,8 Prozentpunkte) höher als das den Mietzinsen zugrunde liegende Hypothekarzinsniveau.

Nachdem bis ins Jahr 2004 ein separater Unterhaltsfonds geführt wurde, wird seit dem 31. Dezember 2004 absehbarer Renovationsbedarf mittels eines höheren Kapitalisierungszinssatzes bei der Ertragswertermittlung berücksichtigt.

Den im Berichtsjahr durchgeführten Renovationen und Sanierungen im Wert von 1,1 Mio. CHF (Vorjahr 2,2 Mio. CHF) steht eine Erhöhung der Ertragswerte um 1,9 Mio. CHF (Vorjahr 1,4 Mio. CHF) gegenüber. Bei den kürzlich erneuerten Objekten müssen sich die geplanten höheren Mieteinnahmen wiederum zuerst bestätigen, bevor eine Werterhöhung vorgenommen wird; bei früher sanierten Objekten haben realisierte Mehreinnahmen eine Aufwertung jetzt ermöglicht. Die eher vorsichtige Bilanzierungspraxis soll fortgeführt werden.

Comme pour les années précédentes, les immeubles ont été inscrits au bilan à leur valeur de rendement, ce qui correspond à la pratique courante des caisses de pension. Cette méthode est également prévue dans la norme comptable Swiss GAAP RPC 26.

Ces valeurs de rendement sont calculées comme suit: loyers 2007 nets capitalisés avec un taux d'intérêt moyen de 6,18% (année préc. 6,13%), les taux oscillant entre 5,40% et 7,25% selon l'âge, l'emplacement et l'état de l'immeuble. L'intérêt de capitalisation moyen est de 2,9% supérieur au niveau du taux d'intérêt hypothécaire à la base des loyers (année préc. 2,8 points de pourcentage).

Après l'abandon du fonds d'entretien séparé (appliqué jusqu'en 2004), les besoins de rénovation prévisibles sont pris en compte par le biais d'un taux de capitalisation plus élevé pour le calcul de la valeur de rendement, depuis le 31 décembre 2004.

Les rénovations, pour une valeur de CHF 1,1 million (année préc. 2,2 millions), effectuées durant l'exercice écoulé ont permis une augmentation de la valeur de rendement de CHF 1,9 million (année préc. 1,4 million). Pour plusieurs immeubles rénovés, les recettes locatives prévues doivent encore être confirmées avant de pouvoir procéder à une augmentation supplémentaire de la valeur. L'augmentation des recettes d'immeubles assainis précédemment ont, maintenant, permis une augmentation de la valeur. Cette pratique de mise au bilan prudente doit être poursuivie.



# Jahresrechnung Comptes annuels

Unter Anwendung von Swiss GAAP FER 26 zeigt sich die diesjährige Rechnungslegung im Vergleich zum Vorjahr unverändert.

Wie üblich sind die Vermögenswerte in einem separaten Kapitel ausführlich kommentiert.

Mit den aktuellen BVG-Vorschriften ist der Anhang zur Jahresrechnung nicht nur umfangreicher, sondern auch wesentlich informativer als früher. Nachfolgend einige weitere Erläuterungen zur Jahresrechnung:

## Bilanz

Die flüssigen Mittel und Geldmarktforderungen liegen um 30 Mio. CHF über dem Vorjahr und mit 4,6% über der Strategiequote von 1%, aber innerhalb der erlaubten Bandbreite. Ein erstes Rebalancing ist in der Zwischenzeit erfolgt. Von den 65,5 Mio. CHF waren 59,5 Mio. CHF bei der zentralen Depotstelle angelegt. Die restlichen 6 Mio. CHF befanden sich auf Kontokorrenten bei der Geschäftsstelle. Wie gewohnt sind in den letzten Tagen des Jahres wiederum hohe Einkaufssummen eingetroffen, die aus Termingründen nicht mehr ins Depot transferiert werden konnten.

Die Beitragsausstände liegen rund 15% über dem Vorjahr und sind damit etwas stärker angestiegen als die Beitrags-einnahmen (+12%). Die durchschnittliche Zahlungsfrist beträgt 36 Tage (Vorjahr 35 Tage) und darf bei einem vereinbarten Zahlungsziel von 30 Tagen weiterhin als gut bezeichnet werden. Aufgrund der Altersstruktur der Ausstände musste die Delkredererückstellung bei unveränderten Berechnungsgrundlagen um 116 000 CHF auf 396 000 CHF erhöht werden. Eine konsequente Debitorenbewirtschaftung bleibt eine zentrale Daueraufgabe.

Im Berichtsjahr belief sich die Bestandeszunahme des Gesamtvermögens auf gut 8% resp. 112 Mio. CHF (Vorjahr 203 Mio. CHF). Dieser Zuwachs ist auf Mittelzuflüsse im Umfang von 103 Mio. CHF sowie auf Erträge und positive Wertveränderungen im Umfang von 9 Mio. CHF zurückzuführen. Die Mittelzuflüsse wurden im Wesentlichen wie folgt investiert: 40 Mio. CHF in Obligationen CHF, 20 Mio. CHF in Obligationen Fremdwährungen, je 4 Mio. CHF in Commodities und Emerging Markets und 10 Mio. CHF in Immobilienfonds Schweiz. Die restlichen 25 Mio. CHF verteilen sich auf die Liquiditätszunahme sowie auf Veränderungen weiterer Bilanzpositionen.

En application des normes Swiss GAAP RPC 26, la présentation des comptes annuels est inchangée par rapport à l'année précédente.

Conformément à l'usage, les valeurs patrimoniales sont commentées en détail dans un chapitre séparé.

Avec les nouvelles prescriptions LPP, l'annexe aux comptes annuels introduite l'année précédente est non seulement plus complète mais contient également beaucoup plus d'informations que par le passé. Vous trouverez ci-après quelques remarques complémentaires aux comptes annuels.

## Bilan

Les liquidités et les créances comptables sont de CHF 30 millions supérieures à celles de l'année précédente et se situent, avec 4,6%, au-dessus du nouveau quota stratégique de 1%, mais à l'intérieur de la marge de manœuvre admise. Un premier rééquilibrage a été réalisé entre-temps. Sur les CHF 65,5 millions, CHF 59,5 millions ont été placés auprès de l'Office de dépôt central. Les CHF 6 millions restants sont placés sur des comptes courants auprès du secrétariat. Des sommes de rachat importantes ont de nouveau été encaissées durant les derniers jours de l'année. Pour des raisons de délai, elles n'ont toutefois pas pu être transférées dans le dépôt.

Les arriérés de cotisations sont d'environ 15% supérieurs à ceux de l'année précédente et ont ainsi augmenté un peu plus que les recettes des cotisations (+12%). Le délai de paiement moyen est de 36 jours (année préc. 35 jours), et peut être considéré comme bon, compte tenu du délai de paiement de 30 jours. Compte tenu de la structure d'âge des arriérés, les provisions pour créances douteuses ont dû être augmentées de CHF 116 000 pour passer à CHF 396 000, pour des bases de calcul inchangées. Le suivi systématique des débiteurs reste une tâche permanente essentielle.

Durant l'exercice écoulé, la fortune totale a augmenté d'un peu plus de 8% ou CHF 112 millions (année préc. CHF 203 millions). Cette augmentation provient d'afflux de fonds à hauteur de CHF 103 millions ainsi que de recettes et de modifications positives de valeurs pour CHF 9 millions. Ces fonds ont été investis principalement comme suit: CHF 40 millions en obligations suisses, CHF 20 millions en obligations étrangères, CHF 4 millions dans chacune des catégories Matières premières et Marchés émergents, et CHF 10 millions en fonds immobiliers suisses. Les CHF 25 millions restants se répartissent en augmentation de la liquidité et variations d'autres positions du bilan.

Während die Verbindlichkeiten unter dem Vorjahresstand liegen, haben die Arbeitgeberbeitragsreserven im Vergleich zum Vorjahr einmal mehr deutlich zugenommen.

Das ausgewiesene Vorsorgekapital der Aktiven entspricht der Summe der einzelnen Sparkonti (inkl. verteilter Überschüsse). Das Vorsorgekapital für Rentner sowie die technischen Rückstellungen (Zunahme der Lebenserwartung) basieren auf den Berechnungen des Experten für berufliche Vorsorge. Die Zunahme des gesamten Vorsorgekapitals beträgt knapp 11% und liegt damit über dem Wachstum der Bilanzsumme.

In Anwendung der aktuellen Rechnungslegungsvorschriften wurde der Aufwandüberschuss des Berichtsjahres von 13 Mio. CHF der Wertschwankungsreserve entnommen. Wie im Anhang zur Jahresrechnung detailliert erläutert, beträgt die Soll-Reserve per 31. Dezember 2007 rund 170 Mio. CHF. Mit dem Bestand von 101 Mio. CHF ist dieser Wert zu rund 60% (Vorjahr zu 75%) erreicht.

Die freien Mittel gemäss Bilanz von 65 000 CHF entsprechen dem Stiftungskapital der PTV. Die Zunahme um 5000 CHF resultiert aus der Aufnahme des USIC.

Im Berichtsjahr reduzierte sich der Deckungsgrad von 109,9% auf 107,9%.

Alors que les engagements sont restés en dessous du niveau de l'année précédente, les réserves de contributions des employeurs ont une fois de plus sensiblement augmenté, par rapport à l'année précédente.

Le capital de prévoyance des actifs inscrit au bilan correspond à la somme des différents comptes d'épargne (y compris les excédents répartis). Le capital de prévoyance pour les rentiers ainsi que les réserves techniques (augmentation de l'espérance de vie) sont basés sur les calculs de l'expert pour la prévoyance professionnelle. Avec près de 11%, l'augmentation du capital de prévoyance total est supérieure à celle de la somme du bilan.

Conformément à la nouvelle norme comptable en vigueur, l'excédent de CHF 13 millions de l'exercice écoulé a été utilisé pour l'augmentation des réserves de fluctuation de valeurs. Comme précisé de manière détaillée dans l'annexe aux comptes annuels, la réserve théorique s'élève à environ CHF 170 millions au 31 décembre 2007. Les CHF 101 millions des réserves effectives correspondent à environ 60% de cette valeur (exercice préc. 75%).

Les fonds libres de CHF 65 000 selon bilan correspondent au capital de fondation de la CPAT. L'augmentation de CHF 5000 résulte de l'admission de l'USIC.

Durant l'exercice écoulé, le degré de couverture a diminué de 109,9% à 107,9%.



# Jahresrechnung Comptes annuels

## Betriebsrechnung

Ein weiteres Mal ist die Betriebsrechnung durch ein deutliches Wachstum der PTV geprägt, auch wenn dieses weniger stark ausgefallen ist als in den Vorjahren.

Aus der Betriebsrechnung für das Berichtsjahr resultiert vor Auflösung der Wertschwankungsreserve ein Aufwandüberschuss von 13,2 Mio. CHF (Vorjahr: Ertragsüberschuss von 18,9 Mio. CHF).

Die Beitragseinnahmen (inkl. Verwaltungskostenbeiträge) liegen um rund 12% über dem Vorjahr. Die Zunahme der aktiven Versicherten beträgt gut 9%.

Entsprechend den Neuzugängen zeigt sich die Situation beim Freizügigkeitskapital (inkl. Einkaufssummen, WEF, Ehescheidung und der Überschussreserve). Als Saldo aus den Eintritts- und Austrittsleistungen resultiert einmal mehr ein Eintrittsüberschuss, wobei dieser mit 54,6 Mio. CHF unter dem Vorjahreswert von 96,8 Mio. CHF liegt.

Im Vergleich mit dem Gesamtwachstum der PTV sind die ausgerichteten reglementarischen Leistungen mit +37% (Vorjahr +32%) erneut überdurchschnittlich angestiegen. Unter Ausschluss der Kapitaleistungen beträgt der Mehraufwand noch 15% (Vorjahr 16%), was bezüglich Schadensverlauf auf eine weiterhin stabile Situation schliessen lässt.

Das Netto-Ergebnis aus Vermögensanlagen liegt mit gut 8 Mio. CHF deutlich unter dem Vorjahreswert von 51 Mio. CHF. Entsprechend geringer ist die erzielte Rendite: Die Jahresperformance beträgt 0,89% (Vorjahr 4,17%).

Der gesamte Vermögensverwaltungsaufwand liegt im Vergleich zum Vorjahr unverändert bei einem Anteil von 0,24% (gemessen am mittleren Gesamtvermögen).

Die Zunahme des Verwaltungsaufwandes ist mit 6,2% ein weiteres Mal unterdurchschnittlich ausgefallen. Aus den vereinnahmten Verwaltungskostenbeiträgen resultiert wiederum die angestrebte vollumfängliche Deckung (108,5%, Vorjahr 105%).

Der Marketing- und Werbeaufwand hat im Vergleich zum Vorjahr rund 29% abgenommen, was im Wesentlichen auf deutlich tiefere Vermittlungsprovisionen zurückzuführen ist.

## Compte d'exploitation

Une fois de plus, le compte d'exploitation affiche une nette croissance de la CPAT, même si cette croissance est moins prononcée que les années précédentes.

Avant dissolution des réserves de fluctuation de valeurs, le compte d'exploitation pour l'année sous revue présente un excédent de dépenses de CHF 13,2 millions (année préc. excédent de recettes de CHF 18,9 millions).

Les recettes de cotisations (y compris les cotisations relatives aux frais administratifs) ont augmenté d'environ 12% par rapport à l'année précédente. L'augmentation des assurés actifs est d'un peu plus de 9%.

L'importance des nouvelles affiliations a des répercussions sur les mouvements de capitaux de libre passage (y compris rachats rétroactifs d'années d'assurance, EPL, divorces et versements dans le cadre de la réserve excédentaire). Le solde résultant des prestations d'entrée et de sortie présente une fois de plus un net excédent de recettes de CHF 54,6 millions, toutefois inférieur à celui de l'année précédente, de CHF 96,8 millions.

En comparaison avec la croissance globale de la CPAT, les prestations réglementaires, qui ont augmenté de +37% (année préc. +32%), présentent à nouveau une croissance supérieure à la moyenne. Abstraction faite des prestations en capital, cette augmentation est de 15% (année préc. +16%), ce qui révèle une évolution toujours stable des sinistres.

Avec CHF 8 millions, le résultat net du placement de la fortune reste nettement en deçà de celui de l'année précédente, qui était de CHF 51 millions. Le rendement annuel est lui aussi inférieur, avec 0,89% (année préc. 4,17%).

L'ensemble des frais de gestion de fortune restent inchangés par rapport à l'année précédente à 0,24% (sur la fortune totale moyenne).

Avec 6,2%, l'augmentation des frais administratifs est une nouvelle fois restée inférieure à la moyenne. Ces frais sont entièrement couverts par les participations aux frais encaissés (108,5%, année préc. 105%).

Les frais de marketing et de publicité ont diminué d'environ 29% par rapport à l'année précédente, ce qui résulte d'une nette diminution des commissions de courtage liées aux nouvelles entrées.

(in Mio. CHF)

(en millions de CHF)

<b>Ertrag</b>	2007	2006	Veränderung Variation	<b>Produits</b>
Beiträge	84,5	75,4	12,1%	Cotisations
Freizügigkeitseinlagen	129,4	160,6	-19,4%	Apports de libre passage
Immobilien	8,2	6,1	34,4%	Immeubles
Vermögen	0,7	45,6	-98,5%	Fortune
	<b>222,8</b>	<b>287,7</b>	<b>-22,6%</b>	
<b>Aufwand</b>				<b>Dépenses</b>
Verwaltung, Zinsen usw.	5,1	4,9	4,1%	Administration, intérêts, etc.
Zuweisung Deckungs- resp.				Attribution au capital de couverture
Vorsorgekapital	124,4	176,5	-29,5%	resp. de prévoyance
Auszahlungen	74,8	63,8	17,2%	Versements
Leistungen	32,3	23,6	36,9%	Prestations
Zuweisung Überschuss	-	-	-	Attribution aux excédents
	<b>236,6</b>	<b>268,8</b>	<b>-12,0%</b>	
Ergebnis vor Veränderung				Résultat avant variation réserve de
Wertschwankungsreserve	-13,8	18,9	-173,0%	fluctuation de valeurs
Bildung/Auflösung				Constitution/dissolution réserve de
Wertschwankungsreserve	13,8	-18,9	173,0%	fluctuation de valeurs
<b>Ertrags-/Aufwandüberschuss</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0%</b>	<b>Excédent des produits/dépenses</b>

<b>Aktiven</b> nach Marktwert	<b>31.12.2007</b> (in CHF)	<b>31.12.2006</b> (en CHF)	<b>Actif</b> valeur sur le marché
Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen	65 453 479.02	35 884 863.87	Liquidités et créances comptables
Forderungen Beiträge	8 981 958.11	7 788 075.70	Créances cotisations
Wertberichtigung gefährdete Forderungen/Delkredere	-396 000.00	-280 000.00	Créances menacées de réajustement/ducroire
Kontokorrente Liegenschaftsverwalter	718 038.82	163 979.88	Comptes courants gérants d'immeubles
Übrige Forderungen	5 287.30	4 497.35	Autres créances
Forderungen	9 309 284.23	7 676 552.93	Créances
Obligationen	701 114 206.83	644 027 431.32	Obligations
Aktien und ähnliche Wertschriften	388 678 815.11	367 012 177.27	Actions et titres similaires
Anteile Immobilienfonds	118 200 495.35	118 474 008.15	Parts de fonds immobiliers
Liegenschaften Ertragswerte	151 316 447.00	149 405 530.00	Valeurs de rendement des immeubles
Liegenschaften	269 516 942.35	267 879 538.15	Immeubles
<b>A Vermögenanlagen</b>	<b>1 434 072 727.54</b>	<b>1 322 480 563.54</b>	<b>Placement de la fortune A</b>
<b>B Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>Régularisation de l'actif B</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>1 434 072 727.54</b>	<b>1 322 480 563.54</b>	<b>Total de l'actif</b>

<b>Passiven</b> nach Marktwert	<b>31.12.2007</b> (in CHF)	<b>31.12.2006</b> (en CHF)	<b>Passif</b> valeur sur le marché	
Freizügigkeitsleistungen	25 407 302.82	28 485 265.91	Prestations de libre passage	
Andere Verbindlichkeiten	437 285.15	668 273.10	Autres engagements	
<b>D Verbindlichkeiten</b>	<b>25 844 587.97</b>	<b>29 153 539.01</b>	<b>Engagements</b>	<b>D</b>
<b>E Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>827 024.40</b>	<b>963 000.00</b>	<b>Régularisation du passif</b>	<b>E</b>
<b>F Arbeitgeber-Beitragsreserve</b>	<b>19 913 506.26</b>	<b>15 510 633.74</b>	<b>Réserves de contribution employeurs</b>	<b>F</b>
<b>G Nicht technische Rückstellungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>Réserves non techniques</b>	<b>G</b>
Vorsorgekapital Aktive Versicherte	1 012 228 270.15	914 993 054.39	Capital de prévoyance assurés actifs	
Vorsorgekapital Rentner	250 443 508.00	228 647 332.00	Capital de prévoyance rentiers	
Technische Rückstellungen	23 432 379.00	18 051 655.00	Réserves techniques	
<b>H Vorsorgekapital und technische Rückstellungen</b>	<b>1 286 104 157.15</b>	<b>1 161 692 041.39</b>	<b>Capital de prévoyance et réserves techniques</b>	<b>H</b>
<b>I Wertschwankungsreserve</b>	<b>101 318 451.76</b>	<b>115 101 349.40</b>	<b>Réserve de fluctuation de valeurs</b>	<b>I</b>
Stiftungskapital	65 000.00	60 000.00	Capital de fondation	
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag 1.1.	0.00	0.00	Excédent/perte au bilan 1.1.	
<b>Z Ergebnis Betriebsrechnung</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>Résultat compte d'exploitation</b>	<b>Z</b>
<b>J Stiftungskapital, Freie Mittel, Unterdeckung</b>	<b>65 000.00</b>	<b>60 000.00</b>	<b>Capital de fondation, fonds libres, découvert</b>	<b>J</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>1 434 072 727.54</b>	<b>1 322 480 563.54</b>	<b>Total du passif</b>	



# Betriebsrechnung

## Compte d'exploitation

nach Marktwert	2007 (in CHF)	2006 (en CHF)	valeur sur le marché
Beiträge Arbeitnehmer	37 300 003.54	33 376 333.64	Cotisations des salariés
Beiträge Arbeitgeber	44 331 343.41	39 454 043.99	Contributions des employeurs
Nachzahlungen Arbeitnehmer	35 642.91	32 296.35	Versements complémentaires des salariés
			Versements complémentaires
Nachzahlungen Arbeitgeber	43 074.59	28 471.10	des employeurs
Einmaleinlagen und Einkaufssummen	28 000 380.95	22 083 702.72	Primes uniques et rachats
Einlagen Arbeitgeber-Beitragsreserve	7 506 432.12	7 087 095.55	Apports réserve contributions employeurs
Zuschüsse Sicherheitsfonds	814 181.80	706 160.90	Subsides Fonds de garantie
<b>K Ordentliche und übrige Beiträge und Einlagen</b>	<b>118 031 059.32</b>	<b>102 768 104.25</b>	<b>Cotisations ordinaires, K autres cotisations et apports</b>
Freizügigkeitseinlagen	100 435 390.45	136 856 751.82	Versements de libre passage
Einzahlung WEF-Vorbezüge/Ehescheidung	969 480.10	1 639 123.45	Remboursements de versements anticipés EPL/divorce
<b>L Eintrittsleistungen</b>	<b>101 404 870.55</b>	<b>138 495 875.27</b>	<b>Prestations d'entrée L</b>
<b>K-L Zufluss aus Beiträgen und Eintrittsleistungen</b>	<b>219 435 929.87</b>	<b>241 263 979.52</b>	<b>Apports provenant de cotisations K-L et prestations d'entrée</b>
Altersrenten	-13 749 682.00	-11 581 139.70	Rentes de vieillesse
Hinterlassenenrenten	-2 389 315.00	-2 224 261.00	Rentes de survivants
Invalidenrenten	-2 126 036.60	-1 871 466.95	Rentes d'invalidité
Übrige reglementarische Leistungen (Beitragsbefreiung)	-853 968.75	-776 141.35	Autres prestations réglementaires (libération des primes)
Kapitalleistungen bei Pensionierung	-12 776 859.35	-6 615 798.30	Prestations en capital à la retraite
Kapitalleistungen bei Tod und Invalidität	-413 015.15	-497 744.65	Prestations en capital en cas de décès et d'invalidité
<b>M Reglementarische Leistungen</b>	<b>-32 308 876.85</b>	<b>-23 566 551.95</b>	<b>Prestations réglementaires M</b>
Verteilung Zuschüsse des Sicherheitsfonds	-814 181.80	-706 160.90	Répartition subsides du Fonds de garantie
Verwendung Arbeitgeber-Beitragsreserve	-3 508 839.70	-2 875 354.65	Utilisation réserve de contribution employeurs
<b>N Ausserreglementarische Leistungen</b>	<b>-4 323 021.50</b>	<b>-3 581 515.55</b>	<b>Prestations extraréglementaires N</b>
Freizügigkeitsleistungen bei Austritt	-67 658 017.00	-54 882 486.00	Prestations de libre passage en cas de sortie
Vorbezug WEF/Ehescheidung	-4 911 860.00	-6 629 426.45	Versements anticipés EPL/divorce
Überschussreserve bei Austritt	-2 277 046.05	-2 301 313.05	Réserve excédent en cas de sortie
<b>O Austrittsleistungen</b>	<b>-74 846 923.05</b>	<b>-63 813 225.50</b>	<b>Prestations de sortie O</b>
<b>M-O Abfluss für Leistungen und Vorbezüge</b>	<b>-111 478 821.40</b>	<b>-90 961 293.00</b>	<b>Dépenses prestations et M-O versements anticipés</b>

nach Marktwert	2007 (in CHF)	2006 (en CHF)	valeur sur le marché
Bildung Vorsorgekapital Aktive	-74 080 016.81	-116 114 873.21	Constitution capital de prévoyance assurés actifs
Bildung Vorsorgekapital Rentner	-21 796 176.00	-33 984 940.00	Constitution capital de prévoyance rentiers
Auflösung/Bildung technische Rückstellungen	-5 380 724.00	-5 616 859.00	Dissolution/constitution réserves techniques
Verzinsung des Sparkapitals	-23 155 198.95	-20 746 558.20	Rémunération du capital d'épargne
Bildung Arbeitgeber-Beitragsreserve	-4 402 872.52	-4 433 097.25	Constitution de réserves de contributions
<b>P-Q Auflösung/Bildung Vorsorgekapital, technische Rückstellungen und Beitragsreserve</b>	<b>-128 814 988.28</b>	<b>-180 896 327.66</b>	<b>Dissolution/constitution capital de prévoyance, réserves techniques et réserves de contributions</b>
<b>R Ertrag aus Versicherungsleistungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>Produits de prestations d'assurance</b>
<b>S Versicherungsaufwand (Beiträge Sicherheitsfonds BVG)</b>	<b>-491 169.40</b>	<b>-543 616.55</b>	<b>Charges d'assurance (contributions Fonds de garantie LPP)</b>
<b>K-S Netto-Ergebnis aus dem Versicherungsteil</b>	<b>-21 349 049.21</b>	<b>-31 137 257.69</b>	<b>Résultat net de l'activité d'assurance</b>
Zinsen Diverses	-585 142.87	-597 016.90	Intérêts divers
Anpassung Delkreder/Debitorenverluste	-119 368.72	27 057.73	Adaptation du croire/pertes débiteurs
Zinsen auf Bankkonten und Geldmarktanlagen	808 503.72	510 911.80	Intérêts sur les comptes bancaires et placements sur les marchés monétaires
Zinsen auf Obligationen und Anleihen	19 542 863.85	15 887 275.65	Intérêts sur les obligations et les emprunts
Ertrag aus Aktien und Anleihen	5 533 418.96	3 854 103.41	Rendement des actions et des emprunts
Realisierte Kursverluste Wertschriften	-6 707 294.52	-4 181 985.75	Pertes réalisées sur le cours des titres
Realisierte Kursgewinne Wertschriften	14 340 793.50	15 576 763.82	Bénéfices réalisés sur le cours des titres
Kursdifferenz bei Fremdwährungen	1 826 835.10	-52 035.70	Différence de change devises
Wertberichtigung für Wertschriften	-31 946 132.79	16 343 993.37	Réajustement titres
Kapital- und Wertschriftenerfolg	2 694 476.23	47 369 067.43	Résultat net du capital et des titres
Ertragsüberschuss der Liegenschaftsabrechnung	7 986 877.92	7 416 495.98	Excédent des produits du décompte immeubles
Renovationen Liegenschaften	-1 119 794.73	-2 181 843.75	Excédent charges/produits
Anpassung Ertragswerte Liegenschaften	1 910 917.00	1 436 433.00	Adaptation des valeurs de rendement des immeubles
Liegenschaftserfolg	8 778 000.19	6 671 085.23	Rendement immobilier net
Aufwand der Vermögensverwaltung	-3 261 647.36	-2 939 365.39	Charges de la gestion de fortune
<b>T Netto-Ergebnis aus Vermögensanlage</b>	<b>8 210 829.06</b>	<b>51 100 787.27</b>	<b>Résultat net du placement de fortune</b>



# Betriebsrechnung

## Compte d'exploitation

nach Marktwert	2007 (in CHF)	2006 (en CHF)	valeur sur le marché	
<b>U Auflösung/Bildung nicht technische Rückstellungen</b>	0.00	0.00	<b>Dissolution/constitution réserves non techniques</b>	<b>U</b>
<b>V Sonstiger Ertrag</b>	14 089.80	25 936.65	<b>Autres revenus</b>	<b>V</b>
<b>W Sonstiger Aufwand</b>	-866.15	-7 379.25	<b>Autres frais</b>	<b>W</b>
Verwaltungskostenbeiträge	2 778 964.95	2 524 977.67	Contributions aux frais administratifs	
Verwaltungsaufwand	-2 560 531.99	-2 411 809.10	Frais administratifs	
Marketing- und Werbeaufwand	-876 334.10	-1 239 565.40	Frais de marketing et de publicité	
<b>X Verwaltungsaufwand</b>	-657 901.14	-1 126 396.83	<b>Frais administratifs</b>	<b>X</b>
<b>K-X Ertrags-/Aufwandüberschuss vor Bildung/Auflösung Wertschwankungsreserve</b>	-13 782 897.64	18 855 690.15	<b>Excédent des produits/dépenses avant constitution/dissolution de la réserve de fluctuations de valeurs</b>	<b>K-X</b>
<b>Y Auflösung/Bildung Wertschwankungsreserve</b>	13 782 897.64	-18 855 690.15	<b>Dissolution/constitution de la réserve de fluctuation de valeurs</b>	<b>Y</b>
<b>Z Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>Excédents des dépenses/produits</b>	<b>Z</b>



# Anhang zur Jahresrechnung Annexe aux comptes annuels

## 1. Grundlagen und Organisation

### 1.1 Rechtsform und Zweck

Die PTV ist eine gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. März 1961 errichtete Stiftung im Sinne des Artikels 80 ff. ZGB mit Sitz in Bern.

Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge gemäss BVG für die Mitglieder der Stifterverbände und deren Arbeitnehmer sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Sie erfüllt die Vorschriften des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen und kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen.

Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung auch Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin und Begünstigte ist. Der Vorsorgeplan beruht auf dem Beitragsprimat und richtet sich nach dem auf den 1. Januar 2004 überarbeiteten Versicherungsreglement. Als autonome, registrierte und umhüllende Vorsorgeeinrichtung trägt sie die Risiken Alter, Invalidität und Tod selber. Arbeitgeber und Arbeitnehmer entrichten die Beiträge grundsätzlich paritätisch.

### 1.2 Registrierung BVG und Sicherheitsfonds

Die Stiftung ist im kantonalen Register für die berufliche Vorsorge unter der Registernummer BE 84 eingetragen. Die Stiftung ist dem Freizügigkeitsgesetz unterstellt und somit dem Sicherheitsfonds angeschlossen.

### 1.3 Urkunde und Reglemente

Folgende Urkunden und Reglemente wurden durch den Stiftungsrat resp. die Aufsichtsbehörde genehmigt:

Stiftungsurkunde:	30.3.1961
Statuten:	24.6.1998
Versicherungsreglement:	27.11.2003 (in Kraft seit 1.1.2004)
Organisationsreglement:	24.6.1998 resp. 27.11.2003
Anlagereglement:	23.11.2004 (in Kraft seit 1.1.2005)

## 1. Base et organisation

### 1.1 Forme juridique et but

La CPAT est une fondation au sens de l'art. 80 ss CC avec siège à Berne, créée sur la base de l'acte authentique du 30 mars 1961.

La Fondation a pour but la prévoyance professionnelle LPP en faveur des membres des associations fondatrices et de leurs employés ainsi que des proches et des survivants de ces derniers contre les conséquences économiques de l'âge, de l'invalidité et du décès. Elle satisfait aux dispositions de la LPP et de ses dispositions d'application et peut aller au-delà des prestations minimales LPP.

Pour atteindre son but, la Fondation peut également conclure des contrats d'assurance ou adhérer à des contrats déjà existants. Elle est dans ce cas elle-même preneur d'assurance et bénéficiaire. Le plan de prévoyance repose sur la primauté des contributions et suit le règlement d'assurance en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2004. En tant qu'institution de prévoyance autonome, enregistrée et globale, elle supporte elle-même les risques liés à l'âge, à l'invalidité et au décès. Employeurs et employés versent des cotisations paritaires.

### 1.2 Enregistrement LPP et Fonds de garantie LPP

La Fondation est inscrite au registre cantonal de la prévoyance professionnelle sous le numéro BE 84. La Fondation est soumise à la loi sur le libre passage. Elle est par conséquent affiliée au Fonds de garantie LPP.

### 1.3 Acte et règlements

Les documents et règlements suivants ont été approuvés par le Conseil de fondation, resp. l'autorité de surveillance:

Acte de fondation:	30.3.1961
Statuts:	24.6.1998
Règlement d'assurance:	27.11.2003 (en vigueur depuis le 1.1.2004)
Règlement d'organisation:	24.6.1998 resp. 27.11.2003
Règlement sur les placements:	23.11.2004 (en vigueur depuis le 1.1.2005)

#### 1.4 Führungsorgan/Zeichnungsberechtigung

Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Mai 2002 sind zurzeit folgende Personen zeichnungsberechtigt (alle kollektiv zu zweien):

Bucher Peter	Präsident SR
Hausammann Yvonne	SR, Präsidentin VR, Ausschuss Immobilien
Winkelmann Jürg	SR, VR, Ausschuss Immobilien
Ricklin Mario	SR, VR, Ausschuss Immobilien
Dürr Daniel	Geschäftsstelle
Beyeler Beat	Geschäftsstelle
Burren Andreas	Geschäftsstelle
Christen Beat	Geschäftsstelle

Weitere Angaben zu den Organmitgliedern sind aus dem publizierten Jahresbericht ersichtlich.

#### 1.5 Experten, Kontrollstelle, Aufsichtsbehörde

BVG-Experte:	Swisscanto Vorsorge AG, Basel
Anlageexperte:	PPCmetrics AG, Zürich
Kontrollstelle:	PricewaterhouseCoopers AG, Bern
Aufsichtsbehörde:	Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern

#### 1.6 Beauftragung von Dritten

Gestionsvertrag mit der Geschäftsstelle  
Vermögensverwaltungsverträge mit Wertschriftenverwaltern  
Vertrag mit der zentralen Depotstelle (Global Custody) für  
Wertschriften  
Rahmenverträge mit den Liegenschaftsverwaltungen

#### 1.4 Organe directeur/réglementation des signatures

En vertu de la décision du Conseil de fondation du 22 mai 2002, les personnes suivantes ont actuellement le droit de signature (signature collective à deux):

Bucher Peter	président CF
Hausammann Yvonne	CF, présidente CA, Commission immobilière
Winkelmann Jürg	CF, CA, Commission immobilière
Ricklin Mario	CF, CA, Commission immobilière
Dürr Daniel	organe de direction
Beyeler Beat	organe de direction
Burren Andreas	organe de direction
Christen Beat	organe de direction

Des informations complémentaires sur les membres des différents organes figurent dans le rapport annuel publié.

#### 1.5 Experts, organe de contrôle, autorité de surveillance

Expert LPP:	Swisscanto prévoyance SA, Bâle
Expert en placements:	PPCmetrics SA, Zurich
Organe de contrôle:	PricewaterhouseCoopers SA, Berne
Autorité de surveillance:	Office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations du canton de Berne

#### 1.6 Mandats confiés à des tiers

Contrat de gestion avec le secrétariat  
Contrats de gestion de titres avec des gestionnaires  
de portefeuilles  
Contrat de service de dépôt central (Global Custody) pour  
les titres  
Contrats cadres avec les gérances d'immeubles



# Anhang zur Jahresrechnung

## Annexe aux comptes annuels

### 2. Angeschlossene Arbeitgeber, aktive Mitglieder und Rentner

#### 2.1 Angeschlossene Arbeitgeber

Gemäss Stiftungszweck sind zahlreiche Firmen der Stifterverbände angeschlossen.

	2007	2006	Veränderung Variation	
Anfangsbestand 1.1.	1634	1488	146	Effectif initial au 1.1.
Eintritte	175	251	-76	Entrées
Austritte*	-58	-105	47	Sorties*
<b>Endbestand 31.12.</b>	<b>1751</b>	<b>1634</b>	<b>117</b>	<b>Effectif final au 31.12.</b>

\* Effektiv sieben (Vorjahr 1) Vertragsauflösungen; der Rest betrifft Firmen ohne aktive versicherte Personen, welche aus dem Bestand herausgenommen worden sind.

### 2. Employeurs affiliés, membres actifs et rentiers

#### 2.1 Employeurs affiliés

Conformément au but de la Fondation, de nombreuses entreprises des associations fondatrices se sont affiliées à la CPAT.

\* Sept résiliations effectives de contrat (année préc. 1); le reste concerne des entreprises sans assurés actifs qui ont été sorties de l'effectif.

#### 2.2 Aktive Versicherte

	2007	2006	Veränderung Variation	
Anfangsbestand 1.1.	9118	7936	1182	Effectif initial au 1.1.
Eintritte	2708	2812	-104	Entrées
Austritte	-1859	-1630	-229	Sorties
<b>Endbestand 31.12.</b>	<b>9967</b>	<b>9118</b>	<b>849</b>	<b>Effectif final au 31.12.</b>

#### 2.2 Assurés actifs

#### 2.3 Rentenbezüger

	2007	2006	Veränderung Variation	
Altersrenten	814	732	82	Rentes de vieillesse
Invalidenrenten	93	95	-2	Rentes d'invalidité
Kinderrenten	99	85	14	Rentes pour enfant
Ehegattenrenten	191	178	13	Rentes de conjoint
<b>Total Rentenbezüger</b>	<b>1197</b>	<b>1090</b>	<b>107</b>	<b>Total rentiers</b>

#### 2.3 Rentiers

### 3. Art der Umsetzung des Zwecks

#### 3.1 Erläuterung des Vorsorgeplans

Die Leistungen der Stiftung sind im Reglement (gültig seit 1. Januar 2004) im Detail umschrieben. Die PTV bietet verschiedene Versicherungspläne an. Nachfolgend ist die Übersicht der Leistungen aufgeführt:

##### Bei Pensionierung

- Flexible Pensionierung zwischen Alter 58 und 70
- Einkauf in die vorzeitige Pensionierung
- Bei vorzeitigem Ableben garantierte Auszahlung der bis Alter 75 geschuldeten Rente
- AHV-Überbrückungsrente
- Pensioniertenkinderrente
- Kapitalbezug

##### Im Todesfall

- Ehegattenrente
- Rente für den geschiedenen Ehegatten
- Lebenspartnerrente
- Waisenrente
- Todesfallkapital
- Einelternterrente

##### Bei Erwerbsunfähigkeit (Invalidität)

- Invalidenrente
- Invalidenkinderrente
- Befreiung von der Beitragszahlung

#### 3.2 Finanzierung, Finanzierungsmethode

Die Pensionskasse ist nach dem Beitragsprimat finanziert. Die Gesamtbeiträge setzen sich zusammen aus den Sparbeiträgen, den Risikoprämien und den Beiträgen für die Verwaltung und den Sicherheitsfonds. Die Beiträge berechnen sich in Prozenten des versicherten Lohnes und sind mindestens zur Hälfte durch den Arbeitgeber zu erbringen. Der versicherte Lohn gemäss Reglement entspricht dem AHV-Jahreslohn, in der Regel vermindert um den Koordinationsabzug.

Das Angebot der PTV umfasst verschiedene Beitragspläne.

#### 3.3 Weitere Informationen zur Vorsorgetätigkeit

Gemäss Reglement besteht die Möglichkeit einer frühzeitigen Pensionierung ab dem 58. Altersjahr. Der Vorbezug der Rente führt zu einer lebenslangen Kürzung der jährlichen Altersrente. Der Umwandlungssatz reduziert sich pro vorbezogenes Jahr um 0,15 Punkte. Die Versicherten haben die Möglichkeit, eine AHV-Überbrückungsrente zu beziehen.

Andererseits besteht die Möglichkeit einer aufgeschobenen Pensionierung, und zwar bis zum 70. Altersjahr.

### 3. Nature de la mise en application du but

#### 3.1 Commentaires au plan de prévoyance

Les prestations de la Fondation sont décrites en détail dans le règlement (en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2004). La CPAT propose plusieurs plans d'assurance. On trouvera ci-après une vue d'ensemble des prestations:

##### A l'âge de la retraite

- Retraite flexible entre 58 ans et 70 ans
- Rachat dans le cadre de la retraite anticipée
- En cas de décès, garantie du paiement des rentes dues jusqu'à 75 ans
- Rente transitoire AVS
- Rente pour enfants de retraités
- Retrait en capital

##### En cas de décès

- Rente de conjoint
- Rente pour conjoint divorcé
- Rente de concubin
- Rente d'orphelin
- Capital en cas de décès
- Rente monoparentale

##### En cas d'incapacité de travail (invalidité)

- Rente d'invalidité
- Rente pour enfants d'invalides
- Libération du paiement des primes

#### 3.2 Financement, méthode de financement

La caisse de pension est financée sur la base du principe de la primauté des contributions. Les contributions totales sont composées des cotisations d'épargne, des primes de risque et des contributions pour l'administration et le Fonds de garantie LPP. Les cotisations sont calculées en pour-cent du salaire assuré et doivent être réglées pour moitié au moins par l'employeur. Le salaire assuré dans le cadre du règlement correspond au salaire annuel AVS, généralement réduit de la déduction de coordination.

L'offre de la CPAT comprend plusieurs plans de cotisations.

#### 3.3 Autres informations sur l'activité de prévoyance

Le règlement prévoit la possibilité de prendre sa retraite anticipée à partir de 58 ans. Le versement anticipé de la rente entraîne une réduction à vie de la rente de vieillesse annuelle. Le taux de conversion diminue de 0,15 point par année de versement anticipé. Les assurés ont la possibilité de toucher une rente transitoire AVS.

Il est également possible de différer sa retraite jusqu'à l'âge de 70 ans.



# Anhang zur Jahresrechnung

## Annexe aux comptes annuels

### 4. Bewertungs- und Rechnungslegungsgrundsätze, Stetigkeit

#### 4.1 Bestätigung über Rechnungslegung nach Swiss GAAP FER 26

Die Jahresrechnung entspricht in Darstellung und Bewertung der von der Fachkommission für Empfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) erlassenen Richtlinie Nr. 26 und vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true & fair view). Sie steht im Einklang mit den Bestimmungen von Spezialgesetzen der beruflichen Vorsorge.

#### 4.2 Buchführungs- und Bewertungsgrundsätze

Die Einhaltung des Rechnungslegungsgrundsatzes Swiss GAAP FER 26 verlangt die konsequente Anwendung von aktuellen Werten (im Wesentlichen Marktwerte) für alle Vermögensanlagen.

Der aktuelle Wert der Immobilien wurde wie bisher unter Berücksichtigung eines risikogerechten Kapitalisierungszinssatzes ermittelt. Über den gesamten Bestand beträgt dieser Zinssatz im Durchschnitt 6,18% (Vorjahr 6,13%). Der den vereinnahmten Mieten zugrunde liegende Hypothekarzinsatz betrug für das Berichtsjahr 3,27% (Vorjahr 3,33%).

Wenn für einen Vermögensgegenstand kein aktueller Wert bekannt ist bzw. festgelegt werden kann, gelangt ausnahmsweise der Anschaffungswert abzüglich erkennbarer Wertebussen zur Anwendung.

Auf fremde Währung lautende Aktiven und Passiven wurden zum Stichtagskurs, Aufwendungen und Erträge zum jeweiligen Tageskurs umgerechnet.

#### 4.3 Änderung von Grundsätzen bei Bewertung, Buchführung und Rechnungslegung

In der Berichtsperiode wurden keine Änderungen von Grundsätzen bei Bewertung, Buchführung und Rechnungslegung vorgenommen.

### 4. Principes d'évaluation et de présentation des comptes, continuité

#### 4.1 Confirmation concernant la présentation des comptes sur la base de la Swiss GAAP RPC 26

La présentation et l'évaluation des comptes correspondent en principe à la directive n° 26 publiée par la Commission pour les recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC). Les comptes doivent donner une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats (true & fair view). Ils sont conformes aux dispositions des lois spéciales de la prévoyance professionnelle.

#### 4.2 Principes de comptabilité et d'évaluation

Le respect du principe de présentation des comptes Swiss GAAP RPC 26 exige l'utilisation systématique de valeurs actuelles (pratiquement les valeurs du marché) pour tous les placements de la fortune.

La valeur actuelle des immeubles a, comme par le passé, été calculée en tenant compte d'un taux d'intérêt de capitalisation adapté aux risques. Ce taux d'intérêt s'élève en moyenne, pour l'ensemble du parc, à 6,18% (année préc. 6,13%). Le taux d'intérêt hypothécaire à la base des loyers encaissés s'est élevé à 3,27% pour l'exercice écoulé (année préc. 3,33%).

Si aucune valeur actuelle n'est connue ou ne peut être fixée pour un élément de la fortune, c'est à titre exceptionnel la valeur d'acquisition moins les pertes de valeur identifiables qui s'applique.

Les actifs et les passifs libellés en devises ont été convertis au cours de la date de clôture du bilan, les dépenses et les produits au cours du jour.

#### 4.3 Modification des principes pour l'évaluation, la comptabilité et la présentation des comptes

En ce qui concerne la période relative au présent rapport annuel il n'a été procédé à aucune modification des principes pour l'évaluation, la comptabilité et la présentation des comptes.

## 5. Versicherungstechnische Risiken/Risikodeckung/Deckungsgrad

### 5.1 Art der Risikodeckung, Rückversicherung

Als autonome Vorsorgeeinrichtung trägt die PTV die Risiken aus Alter, Invalidität und Tod alleine.

### 5.2 Entwicklung und Verzinsung der Altersguthaben der Aktiven (in CHF)

	2007	2006	Veränderung Variation	
Stand 1.1.	914 993 054.39	778 131 622.98	136 861 431.41	Situation au 1.1.
+ Sparbeiträge	63 235 745.50	56 188 358.15	7 047 387.35	+ Cotisations d'épargne
+ Freizügigkeitsleistungen und rückwirkende Einkaufssummen	129 405 251.50	160 579 577.99	-31 174 326.49	+ Prestations de libre passage et rachats rétroactifs
+ Verzinsung Sparkapital (2,5%)	22 639 173.40	20 350 019.90	2 289 153.50	+ Rémunération du capital d'épargne (2,5%)
+ Verzinsung Überschussreserve (2,5%/VJ 1,75%)	516 025.55	396 538.30	119 487.25	+ Rémunération de la réserve excédentaire (2,5%/année préc. 1,75%)
- Freizügigkeitsleistungen	-72 569 877.00	-61 511 912.45	-11 057 964.55	- Prestations de libre passage
- Verwendung Überschussreserve	-2 277 046.05	-2 301 313.05	24 267.00	- Utilisation de la réserve excédentaire
- Pensionierungen/Renten	-43 714 057.14	-36 839 837.43	-6 874 219.71	- Départs à la retraite/rentes
<b>Bestand 31.12.</b>	<b>1 012 228 270.15</b>	<b>914 993 054.39</b>	<b>97 235 215.76</b>	<b>Situation au 31.12.</b>

### 5.3 Summe der Altersguthaben nach BVG (in CHF)

### 5.3 Somme des avoirs de vieillesse LPP (en CHF)

	31.12.2007	31.12.2006	Veränderung Variation	
<b>Altersguthaben nach BVG</b>	<b>475 373 503</b>	<b>431 601 972</b>	<b>43 771 531</b>	<b>Avoirs de vieillesse LPP</b>

### 5.4 Entwicklung des Deckungskapitals für Rentner (in CHF)

### 5.4 Evolution du capital de couverture pour les rentiers (en CHF)

	2007	2006	Veränderung Variation	
Stand 1.1.	228 647 332.00	194 662 392.00	33 984 940.00	Situation au 1.1.
+ Pensionierungen/Renten	43 714 057.14	36 839 837.43	6 874 219.71	+ Départs à la retraite/rentes
- Rentenleistungen	-31 454 908.10	-22 790 410.60	-8 664 497.50	- Prestations de rentes
+ Anpassung an Berechnung des Experten	9 537 026.96	19 935 513.17	-10 398 486.21	+ Adaptation au calcul de l'expert
<b>Bestand 31.12.</b>	<b>250 443 508.00</b>	<b>228 647 332.00</b>	<b>21 796 176.00</b>	<b>Situation au 31.12.</b>



# Anhang zur Jahresrechnung

## Annexe aux comptes annuels

### 5.5 Ergebnis des letzten versicherungstechnischen Gutachtens

Das letzte versicherungstechnische Gutachten wurde per 31. Dezember 2007 erstellt. Der Experte bestätigte Folgendes:

Als anerkannter Experte für die berufliche Vorsorge haben wir die versicherungstechnische Bilanz der Stiftung per 31. Dezember 2007 erstellt und aufgrund der uns zur Verfügung stehenden Unterlagen festgestellt, dass

- die Stiftung per 31. Dezember 2007 in der Lage ist, ihre reglementarischen Verpflichtungen zu erfüllen;
- die reglementarischen versicherungstechnischen Bestimmungen über die Leistungen und Finanzierung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

Die finanzielle Situation der Pensionskasse ist ausgeglichen, doch muss die Entwicklung des Deckungsgrades weiterhin überwacht werden.

Es ist darauf zu achten, dass in den kommenden Jahren die erforderliche Wertschwankungsreserve weiter aufgebaut wird.

Die technischen Rückstellungen sind ausreichend dotiert.

### 5.6 Technische Grundlagen und andere versicherungstechnisch relevante Annahmen

Die versicherungstechnischen Berechnungen basieren auf den folgenden Grundlagen:

- technischer Zinsfuß: 4%
- technische Grundlagen: BVG 2000
- Verstärkungen auf den Grundlagen von 2000 für die inzwischen eingetretene Verbesserung der Lebenserwartung: 3,5% (0,5% für jedes zurückgelegte Jahr nach dem 31. Dezember 2000) auf den relevanten Vorsorgekapitalien, d.h. für aktive Versicherte auf den Altersguthaben ab Alter 55 (Jahrgang 1952 und älter) sowie auf den Vorsorgekapitalien der Rentner, mit Ausnahme der temporären Leistungen (Kinder- und Invalidenrenten).
- Anlässlich seiner Sitzung vom 19. März 2008 hat der Stiftungsrat bestätigt, mangels verfügbarer Reserven keine Teuerungsanpassung auf den Altersrenten zu gewähren.

### 5.7 Änderung von technischen Grundlagen und Annahmen

In der Berichtsperiode sind keine Änderungen von technischen Grundlagen und Annahmen vorgenommen worden. Die pendenten Invaliditätsfälle wurden wiederum vollständig zurückgestellt, d.h. nicht nur mit ihrer Sparbeitragsbefreiung, sondern als ob sie zu 100% invalid wären.

### 5.8 Arbeitgeber-Beitragsreserve mit Verwendungsverzicht

Es bestehen keine Arbeitgeber-Beitragsreserven mit Verwendungsverzicht.

### 5.5 Résultat de la dernière expertise actuarielle

La dernière expertise actuarielle a été établie au 31 décembre 2007. L'expert a confirmé ce qui suit:

En notre qualité d'expert agréé dans le domaine de la prévoyance professionnelle, nous avons établi le bilan actuariel de la Fondation au 31 décembre 2007 et avons constaté ce qui suit sur la base des documents à notre disposition:

- au 31 décembre 2007, la Fondation est à même de remplir ses obligations réglementaires;
- les dispositions actuarielles réglementaires sur les prestations et le financement correspondent aux prescriptions légales.

La situation financière de la caisse de pension est équilibrée mais il faut continuer à surveiller l'évolution du degré de couverture.

Il faut veiller à constituer, dans les années qui viennent, les réserves nécessaires pour fluctuation de valeurs.

Les réserves techniques sont suffisantes.

### 5.6 Bases techniques et autres hypothèses pertinentes au plan actuariel

Les calculs actuariels s'appuient sur les bases suivantes:

- intérêt technique: 4%
- bases techniques: LPP 2000
- augmentation par rapport aux bases de 2000 pour l'amélioration de l'espérance de vie survenue depuis: 3,5% (0,5% pour chaque année entière après le 31 décembre 2000) sur les capitaux de prévoyance concernés, c'est-à-dire, pour les assurés actifs, sur l'avoir de vieillesse à partir de 55 ans (assurés nés en 1952 ou avant) ainsi que sur les capitaux de couverture des rentiers, exceptions faites des prestations temporaires (rentes pour enfants et d'invalidité)
- dans le cadre de sa séance du 19 mars 2008, le Conseil de fondation a décidé de ne pas accorder de compensation de renchérissement sur les rentes vieillesse, en raison des réserves insuffisantes

### 5.7 Modification des bases et hypothèses techniques

La période relative au présent rapport annuel n'a connu aucune modification des bases et hypothèses techniques. Les cas d'invalidité pendants ont de nouveau été complètement provisionnés, c.-à-d. non seulement avec une libération des cotisations, mais comme s'il s'agissait d'invalidités à 100%.

### 5.8 Réserve de contributions des employeurs avec renonciation à l'utilisation

Il n'y a pas de réserve de contributions des employeurs incluant une déclaration de renonciation à leur utilisation.

### 5.9 Deckungsgrad nach Art. 44 BVV2

Der Deckungsgrad der Vorsorgeeinrichtung wird wie folgt definiert:

$$\frac{V_v \times 100}{V_k} = \text{Deckungsgrad in \%}$$

Wobei für  $V_v$  gilt:

Die gesamten Aktiven per Bilanzstichtag zu Marktwerten bilanziert, vermindert um Verbindlichkeiten, passive Rechnungsabgrenzungen und Arbeitgeber-Beitragsreserven. Die Wertschwankungsreserve ist dem verfügbaren Vorsorgevermögen zuzurechnen.

Wobei für  $V_k$  gilt:

Versicherungstechnisch notwendiges Vorsorgekapital per Stichtag einschliesslich notwendiger Verstärkungen.

Ist der so berechnete Deckungsgrad kleiner als 100%, liegt eine Unterdeckung im Sinne von Art. 44 Abs. 1 BVV2 vor.

(in CHF)

### 5.9 Degré de couverture selon l'art. 44 OPP2

Le degré de couverture de l'institution de prévoyance est défini comme suit:

$$\frac{fd \times 100}{cp} = \text{degré de couverture en pour-cent}$$

Pour la  $fd$  (fortune disponible), le principe suivant est applicable: l'ensemble des actifs sont inscrits au bilan à leur valeur sur le marché à la date de clôture du bilan, moins les engagements, les comptes de régularisation passifs et les réserves de contributions des employeurs. La réserve de fluctuation de valeurs doit être imputée sur les capitaux de prévoyance disponibles.

Pour le  $cp$  (capital de prévoyance nécessaire), le principe suivant est applicable: capital de prévoyance nécessaire au plan actuariel à la date de clôture y compris les consolidations nécessaires.

Si le degré de couverture calculé est inférieur à 100%, il y a découvert au sens de l'art. 44 al. 1 OPP2.

(en CHF)

	2007	2006	Veränderung Variation	
Gesamte Aktiven zu Marktwerten	1 434 072 727.54	1 322 480 563.54	111 592 164.00	Total des actifs à la valeur du marché
- Freizügigkeitswartekonti	-25 407 302.82	-28 485 265.91	3 077 963.09	- Comptes courants de libre passage
- Verbindlichkeiten Diverse	-437 285.15	-668 273.10	230 987.95	- Engagements divers
- Passive Rechnungsabgrenzungen	-827 024.40	-963 000.00	135 975.60	- Comptes de régularisation passifs
- Arbeitgeber-Beitragsreserven (ohne Verwendungsverzicht)	-19 913 506.26	-15 510 633.74	-4 402 872.52	- Réserves de contributions des employeurs (sans renonciation à leur utilisation)
<b>Verfügbares Vermögen (Vv)</b>	<b>1 387 487 608.91</b>	<b>1 276 853 390.79</b>	<b>110 634 218.12</b>	<b>Fortune disponible (fd)</b>
Vorsorgekapital aktive Versicherte	1 012 228 270.15	914 993 054.39	97 235 215.76	Capital de prévoyance assurés actifs
Deckungskapital Rentner	250 443 508.00	228 647 332.00	21 796 176.00	Capital de couverture rentiers
Rückstellungen für Langlebigkeit	23 432 379.00	18 051 655.00	5 380 724.00	Réserves pour longévité
<b>Notwendiges Vorsorgekapital (Vk)</b>	<b>1 286 104 157.15</b>	<b>1 161 692 041.39</b>	<b>124 412 115.76</b>	<b>Capital de prévoyance nécessaire (cp)</b>
<b>Überdeckung</b>	<b>101 383 451.76</b>	<b>115 161 349.40</b>	<b>-13 777 897.64</b>	<b>Excédent de couverture</b>
<b>Deckungsgrad</b>	<b>107,9%</b>	<b>109,9%</b>	<b>-2,0%</b>	<b>Degré de couverture</b>



# Anhang zur Jahresrechnung Annexe aux comptes annuels

## 6. Erläuterung der Vermögensanlage und des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

### 6.1 Organisation der Anlagetätigkeit, Anlagereglement

Der Stiftungsrat als oberstes Organ trägt die Verantwortung für die Vermögensanlage. Er hat die Organisation der Vermögensverwaltung und die Ziele, Grundsätze und Kompetenzen in einem Anlagereglement festgehalten. Das aktuelle Reglement wurde am 23. November 2004 überarbeitet und ist seit dem 1. Januar 2005 in Kraft. Basierend auf der Asset- und Liability-Studie der PPCmetrics AG vom 15. März 2006 und unter Berücksichtigung der anlagepolitischen Risikofähigkeit hat der Stiftungsrat im Vorjahr die Anlagestrategie erneuert.

Die Vermögensanlagen in Wertpapieren werden per 31. Dezember 2007 durch Verwaltungsmandate bei folgenden Banken/Vermögensverwaltern getätigt:

Portfoliomanager	Kategorie / Catégorie	Gestaltung / Gestionnaire de portefeuilles
Pictet (zentrale Depotstelle)	Liquidität / Liquidités	Pictet (service de dépôt central)
Berner Kantonalbank + Sarasin	Obligationen CHF / Obligations CHF	Banque cantonale bernoise + Sarasin
Swisscanto	Obligationen Fremdwährungen / Obligations en devises	Swisscanto
IAM (Independent Asset Management) + Schroders	Aktien Schweiz / Actions suisses	IAM (Independent Asset Management) + Schroders
UBS + SSGA (State Street Global Advisors)	Aktien Ausland / Actions étrangères	UBS + SSGA (State Street Global Advisors)
SSGA (State Street Global Advisors)	Emerging Markets / Marchés émergents	SSGA (State Street Global Advisors)
Rüd Blass	Immobilien Schweiz / Immobilières suisses	Rüd Blass
UBS	Immobilien Ausland / Immobilières à l'étranger	UBS
UBP (Union Bancaire Privée)	Hedge Funds / Hedge Funds	UBP (Union Bancaire Privée)
Lehman Brothers	Commodities / Commodities	Lehman Brothers

Als Berater und zur fachtechnischen Unterstützung hat der Stiftungsrat die PPCmetrics AG als Investment Controller beauftragt.

Die Immobilien der PTV werden unter Aufsicht des Immobilienausschusses durch verschiedene externe Verwalter betreut.

## 6. Commentaires au placement de la fortune et à son résultat net

### 6.1 Organisation de l'activité de placement, règlement sur les placements

En sa qualité d'organe suprême, le Conseil de fondation est responsable du placement de la fortune. Il a défini l'organisation de la gestion de fortune et les objectifs, les principes et les compétences dans un règlement sur les placements. L'actuel règlement a été retravaillé le 23 novembre 2004 et est en force depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005. En se basant sur l'étude d'Asset et Liability exécutée par PPCmetrics SA le 15 mars 2006 et en prenant en compte la probabilité de risque de la politique de placements, le Conseil de fondation a renouvelé l'année dernière la stratégie de placements.

Dans le cadre de mandats de gestion, la fortune est placée, au 31 décembre 2007, dans des titres auprès des banques/gestionnaires de fortune suivants:

Le Conseil de fondation a chargé PPCmetrics SA d'apporter ses conseils et son soutien technique en qualité de contrôleur aux investissements.

Plusieurs gestionnaires externes s'occupent des immeubles de la CPAT sous la surveillance de la Commission immobilière.

## 6.2 Inanspruchnahme Erweiterungen mit Ergebnis des Berichts (Art. 59 BVV2)

Basierend auf dem Anlagereglement hat der Stiftungsrat anlässlich der Sitzung vom 17. August 2006 neu zulässige Kategorien verabschiedet. Zusätzlich zu den bereits früher eingeführten Alternativen Anlagen (Hedge Funds) sind neu auch Investitionen in Rohstoffe (Commodities) vorgesehen. Beide Anlagekategorien sind im Art. 53 BVV2 nicht explizit als zulässige Anlageform erwähnt. Bei einem Einsatz dieser Anlagekategorien ist deshalb eine Erweiterungsbegründung gemäss Art. 59 BVV2 notwendig.

Im Rahmen der Strategieanpassung wurde als Entscheidungsgrundlage durch den Investment Controller, die PPCmetrics AG, am 15. März 2006 eine Asset- und Liability-Studie erarbeitet. Daraus geht hervor, dass eine Erweiterung der Anlagemöglichkeiten gemäss Art. 59 BVV2 möglich ist und die Sicherheit der Erfüllung des Vorsorgezweckes (Art. 50 BVV2) nicht gefährdet ist.

Konkret zu den eingesetzten Produkten: Die Hedge Funds und Commodities werden in einem kleinen Ausmass (3% resp. 2% des Anlagevermögens) mit dem Ziel der Risikoreduktion, im Rahmen der vom Stiftungsrat beschlossenen Anlagestrategie, eingesetzt. Es besteht bei den eingesetzten Fondsprodukten keine Nachschusspflicht, d.h., der maximale Verlust ist analog der Situation bei einer Aktie auf den Investitionsbetrag begrenzt.

## 6.3 Zielgrösse und Berechnung der Wertschwankungsreserve

Gemäss der durch die PPCmetrics AG erstellten Asset- und Liability-Studie wird für die gewählte Strategie folgende Wertschwankungsreserve empfohlen:

– für eine Sicherheit von 95,0%	11,1%
– für eine Sicherheit von 97,5%	13,2%

Gemäss dem aktuellen Anlagereglement wird eine Sicherheit von 97,5% angestrebt, was einer Wertschwankungsreserve von 13,2% entspricht. Aus den Verpflichtungen per 31. Dezember 2007 resultiert somit eine Soll-Reserve von rund 170 Mio. CHF. Per 31. Dezember 2007 besteht eine Wertschwankungsreserve von 101 Mio. CHF, d.h., es fehlen rund 69 Mio. CHF.

## 6.2 Recours à l'extension des possibilités de placements avec résultats du rapport (art. 59 OPP2)

Sur la base du règlement sur les placements, le Conseil de fondation a adopté de nouvelles catégories admises lors de sa séance du 17 août 2006. En complément des placements alternatifs (Hedge Funds) déjà introduits, de nouveaux investissements en matières premières (Commodities) ont été prévus. Les deux catégories de placements précitées ne sont pas mentionnées de façon explicite dans les formes de placement autorisées à l'art. 53 OPP2. Pour pouvoir investir dans cette catégorie, il est par conséquent nécessaire de justifier l'extension en vertu de l'art. 59 OPP2.

Dans le cadre de l'adaptation de la stratégie, une étude d'Asset et Liability a été réalisée comme base de décision le 15 mars 2006 par le contrôleur aux investissements, la société PPCmetrics SA. Il en résulte qu'une extension des possibilités de placements au sens de l'art. 59 OPP2 est possible et ne met pas en danger la réalisation de l'objectif de prévoyance (art. 50 OPP2).

En ce qui concerne concrètement ces nouveaux produits de placements, il y a lieu de préciser que les Hedge Funds et les Commodities ont été introduits en petite proportion (respectivement 3% et 2% de la fortune investie) dans le but de limiter les risques; ceci dans le cadre de la stratégie de placements décidée par le Conseil de fondation. Ces produits n'entraînent pas d'obligation de versement supplémentaire, c'est-à-dire que la perte maximale est limitée au montant de l'investissement, comme pour les actions.

## 6.3 Objectif et calculs de la réserve de fluctuation de valeurs

Selon l'étude d'Asset et Liability réalisée par PPCmetrics SA, les réserves de fluctuation suivantes sont recommandées pour la stratégie choisie:

– pour une sécurité de 95,0%	11,1%
– pour une sécurité de 97,5%	13,2%

En vertu du règlement actuel sur les placements, la sécurité visée est de 97,5%, ce qui correspond à une réserve de fluctuation de valeurs de 13,2%. Il résulte ainsi des actifs au 31 décembre 2007 une réserve théorique d'environ CHF 170 millions. Au 31 décembre 2007 il existe une réserve de fluctuation de valeurs de CHF 101 millions, il manque par conséquent CHF 69 millions.



# Anhang zur Jahresrechnung Annexe aux comptes annuels

## 6.4 Darstellung der Vermögensanlage nach Anlagekategorien

Die detaillierte Übersicht ist aus dem publizierten Geschäftsbericht ersichtlich.

Mit Ausnahme der unter Ziffer 6.2 aufgeführten Position entsprechen alle Anlagen den Anlagevorschriften von Art. 54 und 55 BVV2.

Die Anlagestrategie wurde eingehalten.

## 6.5 Laufende (offene) derivative Finanzinstrumente

Grundsätzlich wird der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten konsequent auf Absicherungsgeschäfte beschränkt. Per Ende Jahr bestehen folgende offene Positionen in Devisentermingeschäften (in CHF):

Marktwert in der Bilanz Valeur du marché au bilan	Anzahl Positionen Nombre de positions	Positiver Wiederbeschaffungswert Valeur positive de rachat	Negativer Wiederbeschaffungswert Valeur negative de rachat
1 129 787.00	15	142 074 439.00	-140 944 652.00

## 6.6 Marktwert und Vertragspartner der Wertpapiere unter Securities Lending

Im Rahmen der Verwaltungsmandate ist es den Banken gestattet, Wertpapiere auszuleihen. Der Marktwert der per 31. Dezember 2007 ausgeliehenen Titel beträgt (in CHF):

Kategorie	Entlehene Titel zu Marktwerten Titres prêtés à la valeur du marché		Catégorie
	31.12.2007	31.12.2006	
Obligationen CHF	110 471 550.03	0.00	Obligations CHF
Immobilien Schweiz	4 095 119.60	0.00	Immobiliers suisses
Aktien Schweiz	0.00	4 571 900.00	Actions suisses
Obligationen Fremdwährungen	16 365 218.73	0.00	Obligations en devises
<b>Total</b>	<b>130 931 888.36</b>	<b>4 571 900.00</b>	<b>Total</b>

Die ausgeliehenen Titel sind jederzeit frei verfügbar.

## 6.7 Erläuterung des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

Die ausgewiesene Performance auf dem Gesamtvermögen, gerechnet zu Marktpreisen, erreichte per 31. Dezember 2007 ein Plus von 0,89% (Vorjahr +4,17%).

## 6.4 Présentation du placement de la fortune par catégorie de placements

Une vue d'ensemble détaillée figure dans le rapport annuel publié.

A l'exception du poste mentionné au chiffre 6.2, tous les placements satisfont aux dispositions des art. 54 et 55 OPP2.

La stratégie de placements a été respectée.

## 6.5 Instruments financiers dérivés en cours (ouverts)

L'utilisation des instruments financiers dérivés est systématiquement limitée aux opérations de couverture. A la fin de l'année, il résultait la position suivante à titre d'opérations de change à terme (en CHF):

## 6.6 Valeurs sur le marché et partenaires contractuels concernant le prêt de titres

Dans le cadre des mandats de gestion, les banques peuvent prêter leurs titres. Les valeurs sur le marché au 31 décembre 2007 des titre prêtés étaient les suivantes (en CHF):

Les titres prêtés sont disponibles librement à tout moment.

## 6.7 Commentaires au résultat net du placement de la fortune

La performance affichée pour la fortune globale calculée aux prix du marché atteignait, au 31 décembre 2007, un résultat positif de 0,89% (année préc. +4,17%).

Die Aufteilung des Kapital- und Wertschriftenerfolges auf die Kategorien gemäss Gliederung der Aktiven zeigt sich wie folgt (in CHF):

Les différents rendements du capital et des titres par catégories et actifs sont les suivants (en CHF):

	Liquidität Liquidités	Obligationen Obligations	Aktien und ähnliche Wertschriften Actions et titres similaires	Anteile Immobilienfonds Parts fonds immobiliers	Übriges Autres	Total Total
Zinsen Diverses Intérêts divers					-585 142.87	-585 142.87
Anpassung Delkredere/ Debitorenverluste Adaptation du croires/ pertes débiteurs					-119 368.72	-119 368.72
Zinsen auf Bankkonten und Geldmarktanlagen Intérêts sur comptes bancaires et placements sur le marché des devises	808 503.72					808 503.72
Zinsen auf Obligationen und Anleihen Intérêts sur obligations et emprunts		19 542 863.85				19 542 863.85
Ertrag aus Aktien und Anleihen Recettes d'actions et emprunts			3 368 018.06	2 165 400.90		5 533 418.96
Realisierte Kursverluste Wertschriften Pertes de change réalisées sur les titres	-54 071.73	-5 991 536.30	-646 170.13	-15 516.36		-6 707 294.52
Realisierte Kursgewinne Wertschriften Gains de change réalisés sur les titres	10 663.74	1 723 790.62	10 405 971.09	2 200 368.05		14 340 793.50
Kursdifferenz bei Fremdwährungen Différence de cours de devises		382 876.61	1 443 958.49			1 826 835.10
Wertberichtigung für Wertschriften Rectification de valeur des titres	-31 099.89	-17 643 159.54	-207 123.70	-14 064 749.66		-31 946 132.79
<b>Kapital- und Wertschriftenerfolg</b> <b>Résultat du capital et des titres</b>	<b>733 995.84</b>	<b>-1 985 164.76</b>	<b>14 364 653.81</b>	<b>-9 714 497.07</b>	<b>-704 511.59</b>	<b>2 694 476.23</b>

Weitere Erläuterungen sind aus der Betriebsrechnung sowie aus dem publizierten Geschäftsbericht ersichtlich.

Des commentaires complémentaires sont proposés dans le compte d'exploitation et dans le rapport annuel publié.



# Anhang zur Jahresrechnung Annexe aux comptes annuels

## 6.8 Anlagen beim Arbeitgeber/ Arbeitgeber-Beitragsreserve

Bei den Arbeitgebern bestanden per 31. Dezember 2007 keine Anlagen; solche sind gemäss Anlagereglement ausdrücklich untersagt.

Die Forderungen für Beiträge sind aus der Bilanz ersichtlich.

Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert abzüglich einer Rückstellung für überfällige Forderungen. Das Delkredere wird unverändert wie folgt berechnet:

Fällige Forderungen bis 3 Monate	keine Rückstellung
von 3 bis 6 Monaten	25% Rückstellung
von 6 bis 12 Monaten	50% Rückstellung
über 12 Monate	100% Rückstellung

Das Delkredere beträgt per 31. Dezember 2007 396 TCHF (gegenüber dem Vorjahr um 116 TCHF erhöht).

Von den per 31. Dezember 2007 offenen Beitragsforderungen von 8982 TCHF sind per 15. Februar 2008 noch 1372 TCHF unbezahlt (Vorjahr 988 TCHF), wobei die Schlussabrechnungen 2007 am 2. Januar 2008 erstellt wurden und bis 1. Februar 2008 zahlbar waren.

Die Arbeitgeber-Beitragsreserve hat sich wie folgt entwickelt (in CHF):

	2007	2006	Veränderung Variation	
Stand 1.1.	15 510 633.74	11 077 536.49	4 433 097.25	Situation au 1.1.
Zins (2,5%/VJ 1,75%)	405 280.10	221 356.35	183 923.75	Intérêt (2,5%/année préc. 1,75%)
Erhöhung	7 506 432.12	7 087 095.55	419 336.57	Augmentation
Verwendung	-3 508 839.70	-2 875 354.65	-633 485.05	Utilisation
<b>Bestand 31.12.</b>	<b>19 913 506.26</b>	<b>15 510 633.74</b>	<b>4 402 872.52</b>	<b>Situation au 31.12.</b>

## 6.8 Placements auprès de l'employeur/ réserve de contributions des employeurs

Au 31 décembre 2007, aucun placement auprès des employeurs n'avait été effectué; ce type de placement est formellement interdit par le règlement sur les placements.

Les créances de cotisations figurent dans le bilan.

Le bilan est établi à la valeur nominale moins une réserve pour les créances en souffrance. Le ducroire est toujours calculé comme suit:

créances dues jusqu'à 3 mois	pas de provision
de 3 à 6 mois	25% de provision
de 6 à 12 mois	50% de provision
au-delà de 12 mois	100% de provision

Au 31 décembre 2007, le ducroire s'élevait à KCHF 396 (soit KCHF 116 de plus que l'année dernière).

Sur les KCHF 8982 de créances en souffrance au 31 décembre 2007, KCHF 1372 n'étaient toujours pas payés au 15 février 2008 (année préc. KCHF 988) en dépit des décomptes définitifs 2007 établis au 2 janvier 2008 et dus au 1<sup>er</sup> février 2008.

La réserve de contributions des employeurs a évolué comme suit (en CHF):

## 7. Erläuterung weiterer Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

– Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen:  
5,9 Mio. CHF befinden sich per 31. Dezember 2007 auf den Kontokorrenten, 59,6 Mio. CHF sind beim Global Custodian angelegt.

– Liegenschaften (in CHF):

	2007	2006	Veränderung Variation	
Liegenschaften Anschaffungswerte	144 289 029.70	144 289 029.70	0.00	Immeubles à leur valeur d'acquisition
Wertberichtigung Ertragswerte	7 027 417.30	5 116 500.30	1 910 917.00	Rectification des valeurs de rendement
<b>Ertragswerte</b>	<b>151 316 447.00</b>	<b>149 405 530.00</b>	<b>1 910 917.00</b>	<b>Valeurs de rendement</b>
Versicherungswerte	143 221 988.00	142 229 398.00	992 590.00	Valeurs d'assurance

Erläuterungen zur Bewertung sind aus 4.2 ersichtlich.

– Passive Rechnungsabgrenzung:  
Im Wesentlichen sind enthalten: die Beiträge 2007 an den Sicherheitsfonds BVG sowie eine zurückgekommene Alterskapital-Auszahlung (neu überwiesen im Januar 2008).

– Vorsorgekapital Aktive Versicherte:  
Im Total von 1 012 228 270.15 CHF sind verteilte Überschüsse im Betrag von 21 483 862.45 CHF enthalten (Vorjahr 23 244 882.95 CHF).

– Der Aufwand der Vermögensverwaltung setzt sich wie folgt zusammen (in CHF):

	2007	2006	Veränderung Variation	
Wertschriften-Vermögensverwaltung	2 526 838.23	2 175 497.09	351 341.14	Gestion des titres
Wertschriftenspesen	27 599.58	20 450.00	7 149.58	Frais de titres
Investment Controller	73 490.80	105 663.20	-32 172.40	Investment Controller
Geschäftsstelle	69 499.15	73 027.30	-3 528.15	Organe de direction
Liegenschaften (Verwalter und Immobilienausschuss)	564 219.60	564 727.80	-508.20	Immeubles (gestionnaire et Commission immobilière)
<b>Total</b>	<b>3 261 647.36</b>	<b>2 939 365.39</b>	<b>322 281.97</b>	<b>Total</b>

## 7. Commentaires aux autres postes du bilan et au compte d'exploitation

– Liquidités et créances à court terme:  
au 31 décembre 2007, les comptes courants se montaient à CHF 5,9 millions et le Global Custody à CHF 59,6 millions.

– Immeubles (en CHF):

Les commentaires relatifs à l'évaluation figurent au point 4.2.

– Comptes de régularisation passifs:  
ils comprennent pour l'essentiel: les cotisations 2007 au Fonds de garantie LPP ainsi qu'un versement d'un capital de vieillesse rétrocedé (nouveau virement en janvier 2008).

– Capital de prévoyance des assurés actifs:  
le montant total de CHF 1 012 228 270.15 comprend tous les excédents répartis à concurrence de CHF 21 483 862.45 (année préc. CHF 23 244 882.95).

– Les charges de la gestion de fortune sont composées comme suit (en CHF):



# Anhang zur Jahresrechnung

## Annexe aux comptes annuels

### 8. Auflagen der Aufsichtsbehörde

Keine.

### 8. Dispositions de l'autorité de surveillance

Aucune.

### 9. Weitere Informationen mit Bezug auf die finanzielle Lage

### 9. Autres informations relatives à la situation financière

#### 9.1 Unterdeckung/Erläuterungen der getroffenen Massnahmen (Art. 44 BVV2)

Die Jahresrechnung per 31. Dezember 2007 weist einen Deckungsgrad von 107,93% aus. Es besteht somit keine Unterdeckung.

#### 9.1 Sous-couverture/commentaires aux mesures prises (art. 44 OPP2)

Les comptes annuels au 31 décembre 2007 affichent un degré de couverture de 107,93%. Partant, il n'y a pas de situation de sous-couverture.

#### 9.2 Verwendungsverzicht des Arbeitgebers auf Arbeitgeber-Beitragsreserve

Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf Ziffer 5.8.

#### 9.2 Déclaration de renonciation à utiliser les réserves de contributions des employeurs

Nous renvoyons à cet égard au chiffre 5.8.

#### 9.3 Verpfändung von Aktiven

Die Wertschriften waren während des ganzen Jahres 2007 sowie per 31. Dezember 2007 weder belehnt noch verpfändet.

#### 9.3 Mise en gage des actifs

Les titres n'ont été ni nantis, ni mis en gage pendant toute l'année 2007 ainsi qu'au 31 décembre 2007.

#### 9.4 Solidarhaftung und Bürgschaften

Keine.

#### 9.4 Responsabilité solidaire et cautions

Aucune.

#### 9.5 Laufende Rechtsverfahren

Zurzeit sind keine Rechtsverfahren pendent.

#### 9.5 Procédures judiciaires en cours

Aucune procédure n'est actuellement en cours.

#### 9.6 Besondere Geschäftsvorfälle und Vermögenstransaktionen

Keine.

#### 9.6 Transactions commerciales et sur la fortune particulières

Aucune.

### 10. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Wesentliche Ereignisse, welche im Zeitpunkt der Bilanzerstellung bekannt waren.

Beispiele:

- Tatbestand der Teilliquidation
- Kündigung Anschlussvereinbarungen
- Kündigung Kollektiv-Rückversicherungsvertrag
- Fusion
- Übertritt in eine Sammeleinrichtung

Im Zeitpunkt der Bilanzerstellung waren keine wesentlichen Ereignisse bekannt.

### 10. Evénements postérieurs à la date de clôture du bilan

Evénements importants connus à la date de l'établissement du bilan.

Exemples:

- Circonstances de la liquidation partielle
- Résiliation de contrats d'affiliation
- Résiliation de contrats de réassurance collectifs
- Fusion
- Transfert dans une institution collective

Aucun événement important n'était connu à la date de l'établissement du bilan.

### **11. Verschiedenes**

Die Ausübung der Stimmrechte an den Generalversammlungen wird gemäss den Vorgaben des Anlagereglementes wahrgenommen.

Verschiedene Punkte sind jeweils im publizierten Geschäftsbericht enthalten und werden deshalb im Anhang nicht vertieft kommentiert.

### **11. Divers**

Le droit de vote aux assemblées générales est exercé conformément aux prescriptions du règlement sur les placements.

Divers points sont mentionnés dans le rapport annuel publié et ne sont par conséquent pas commentés spécifiquement dans l'annexe aux comptes annuels.



# Bericht der Kontrollstelle

## Rapport de l'organe de contrôle

Als Kontrollstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang), Geschäftsführung und Vermögensanlage sowie die Alterskonten der Pensionskasse der Technischen Verbände SIA STV BSA FSAI USIC für das am 31. Dezember 2007 abgeschlossene Geschäftsjahr auf ihre Rechtmässigkeit geprüft.

Für die Jahresrechnung, Geschäftsführung und Vermögensanlage sowie die Alterskonten ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Schweizer Prüfungsstandards, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Grundsätze des Rechnungswesens, der Rechnungslegung und der Vermögensanlage sowie die wesentlichen Bewertungsentscheide und die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Geschäftsführung wird beurteilt, ob die rechtlichen bzw. reglementarischen Vorschriften betreffend Organisation, Verwaltung, Beitragserhebung und Ausrichtung der Leistungen sowie die Vorschriften über die Loyalität in der Vermögensverwaltung eingehalten sind. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung, Geschäftsführung und Vermögensanlage sowie die Alterskonten dem schweizerischen Gesetz, der Stiftungs-urkunde und den Reglementen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG

Beat Rolli                      Hans Hergert  
Leitender Revisor

Bern, 19. März 2008

En notre qualité d'organe de contrôle, nous avons vérifié pour l'exercice prenant fin le 31 décembre 2007 la légalité des comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe), de la gestion et du placement de la fortune ainsi que des comptes vieillesse de la Caisse de Prévoyance des Associations Techniques SIA STV BSA FSAI USIC.

Le Conseil de fondation est responsable des comptes annuels, de la gestion et du placement de la fortune, alors qu'il nous appartient de les contrôler et de les analyser. Nous confirmons remplir à cet effet les exigences légales de qualification et d'autonomie.

Ce contrôle a été réalisé conformément aux standards suisses, selon lesquels il convient de le concevoir et de l'exécuter de manière à pouvoir mettre en évidence avec une sûreté appropriée les principales déclarations erronées dans les comptes annuels. Nous avons vérifié les postes et les données des comptes annuels grâce à des analyses et à des contrôles par pointage. Nous avons également examiné l'application des principes déterminants en matière de comptabilité, de reddition des comptes et de placement de la fortune, ainsi que les principales décisions d'évaluation et la présentation des comptes annuels. Lors du contrôle de la gestion, nous évaluons si les dispositions légales et réglementaires relatives à l'organisation, à l'administration, au prélèvement des contributions et au versement des prestations ainsi que les prescriptions sur la loyauté dans le cadre de la gestion de fortune ont bien été respectées. Nous estimons que notre examen constitue une base suffisante pour notre appréciation.

Selon notre appréciation, les comptes annuels, la gestion, le placement de la fortune et les comptes vieillesse sont conformes aux dispositions légales suisses, à l'acte de fondation et aux règlements.

Nous recommandons par conséquent d'approuver les présents comptes annuels.

PricewaterhouseCoopers SA

Beat Rolli                      Hans Hergert  
Réviseur en chef

Berne, le 19 mars 2008

Konzept und Realisation  
Conception et réalisation:  
FOCUS Kommunikations-Design AG, 3012 Bern



■ Pensionskasse der  
Technischen Verbände  
SIA STV BSA FSAI USIC  
**Persönlich. Engagiert. Natürlich.**  
Postfach 1023  
3000 Bern 14  
Telefon 031 380 79 60  
Fax 031 380 79 43  
[www.ptv.ch](http://www.ptv.ch)



■ Caisse de Prévoyance  
des Associations Techniques  
SIA UTS FAS FSAI USIC  
**Personnel. Engagé. Naturel.**  
Case postale 1023  
3000 Berne 14  
Téléphone 031 380 79 60  
Fax 031 380 79 43  
[www.cpat.ch](http://www.cpat.ch)